



年 報 2010



AviChina

AviChina Industry & Technology Company Limited
中国航空科技工业股份有限公司
(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股票編號: 2357)



目錄

公司簡介	2
財務摘要	4
董事長報告	7
管理層討論及分析	9
董事、監事及高級管理人員	21
董事會報告	32
監事會報告	46
企業管治報告	47
獨立核數師報告	57
合併損益表	59
合併綜合收益表	60
資產負債表	61
合併權益變動表	63
合併現金流量表	65
財務報表附註	67
年報釋義	141
企業信息	145



中國航空科技工業股份有限公司(「本公司」)是二零零三年四月三十日設立的股份有限公司。本公司的H股於二零零三年十月三十日在聯交所掛牌上市(股票代碼2357)。本公司內資股股東為中航工業、中國華融資產管理公司、中國信達資產管理公司、中國東方資產管理公司，H股股東主要有歐洲宇航防務集團(EADS)。

本公司主要透過附屬公司進行營運。本公司及附屬公司(「本集團」或「集團」)主要從事：

- 開發、製造、銷售和改進航空產品，為國內外客戶提供直升機、教練機、通用飛機、支線飛機；
- 與國外的直升機製造商共同合作開發和生產直升機；及
- 開發、製造和銷售汽車發動機(持有待售)。



公司簡介

集團主要產品

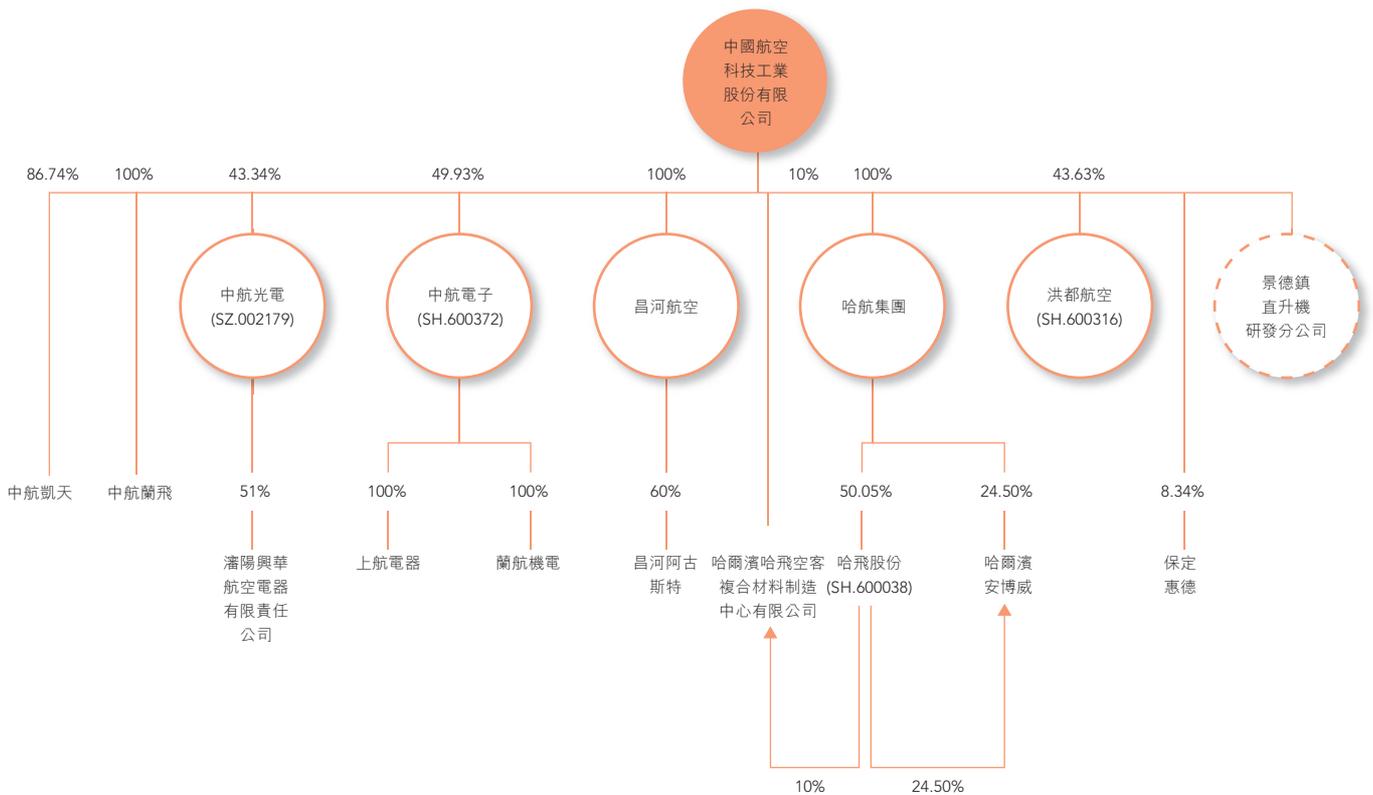
航空產品：

直-8、直-9、直-11、HC-120等系列直升機；K8和CJ-6型等系列教練機；運-12系列多用途飛機和農-5系列農林飛機；與歐直公司合作生產的EC-120型直升機；與阿古斯特合資生產的CA109型直升機；與巴西航空工業公司合資生產的ERJ-145系列支線飛機；航空零部件、航空電子產品及附件。

汽車產品(持有待售)：

1.3L以下的東安系列汽車發動機；與三菱合資生產的1.3L-2.0L的4G1和4G9系列汽車發動機。

集團業務架構(於本報告刊發日期)





綜合業務之合併損益

(按國際財務報告準則編製)

(人民幣百萬元，除每股基本及攤薄溢利數據之外)

	截至十二月三十一日止年度		
	二零一零年	二零零九年	變動率
		(經重列)	
營業額	14,364	16,613	(13.54%)
除稅前溢利	1,866	998	86.97%
本公司權益持有人應佔淨溢利	741	237	212.66%
毛利率	20.81%	18.32%	2.49%
本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄溢利(人民幣元)	0.151	0.051	196.08%

合併資產負債

(按國際財務報告準則編製)

(人民幣百萬元)

	於十二月三十一日		
	二零一零年	二零零九年	變動率
		(經重列)	
總資產	28,314	22,071	28.29%
總負債	14,233	12,464	14.19%
非控制性權益	6,767	4,244	59.45%
所有者權益(不含非控制性權益)	7,314	5,363	36.38%



財務摘要

自二零零六年一月一日始，本集團最近五年綜合業務之財務資料概述如下：

(按國際財務報告準則編製)

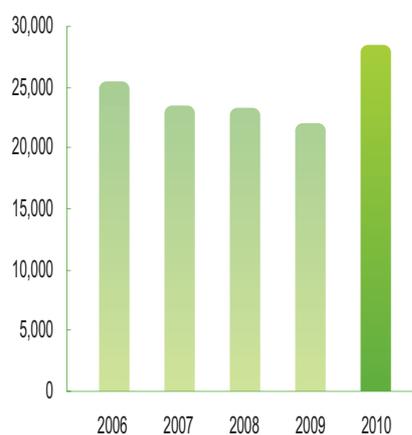
(人民幣百萬元，除每股基本及攤薄溢利／(虧損)數據之外)

	於十二月三十一日／截至十二月三十一日止年度				
	二零一零年	二零零九年	二零零八年	二零零七年	二零零六年
		(經重列)	(經重列)	(經重列)	(經重列)
總資產	28,314	22,071	23,289	23,557	25,522
總負債	14,233	12,464	17,158	16,422	16,989
非控制性權益	6,767	4,244	3,471	3,410	3,999
所有者權益(不含非控制性權益)	7,314	5,363	2,660	3,725	4,534
營業額	14,364	16,613	16,768	16,884	17,404
除稅前溢利／(虧損)	1,866	998	(618)	(718)	(429)
本公司權益持有人應佔淨溢利／(虧損)	741	237	(1,063)	(993)	(312)
毛利率	20.81%	18.32%	10.31%	11.36%	11.55%
本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄溢利／(虧損)(人民幣元)	0.151	0.051	(0.229)	(0.214)	(0.067)



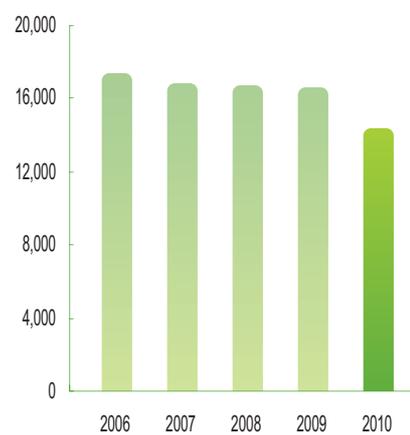
資產總額

(人民幣百萬元)



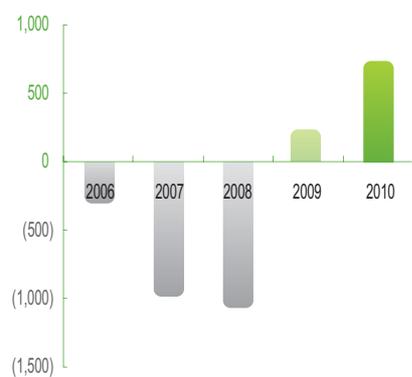
綜合業務之營業額

(人民幣百萬元)



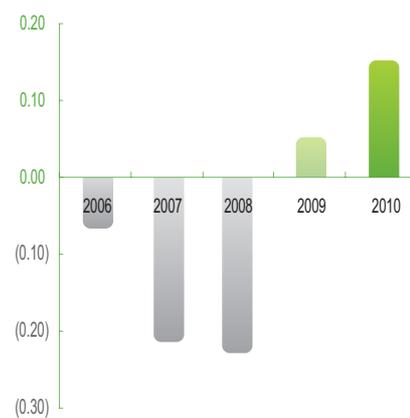
綜合業務之本公司權益持有人應佔淨溢利／(虧損)

(人民幣百萬元)



綜合業務之本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄溢利／(虧損)

(人民幣元)





董事長報告

各位股東：

本人謹代表本公司董事會欣然宣布，二零一零年本屆董事會按照本集團戰略，經過一年的努力，在全體董事和管理層同仁的努力下，公司不斷強化航空業務，成功實現盈利增長。



董事長
林左鳴先生

年度業績

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合業務錄得收入為人民幣143.64億元，本公司權益持有人應佔淨溢利為人民幣7.41億元。

業務回顧

二零一零年，本集團航空產品實現銷售收入人民幣80.13億元，較二零零九年度增長41.72%。

二零一零年是本集團在二零零九年成功扭虧後進一步推進業務重組，努力擴大盈利能力和盈利規模的一年。本公司各項航空產品研發生產進展順利，資產重組和資產收購項目有序進行，各項重點工作完成較好。繼二零一零年三月十日成功配售了約3.3億新股後，本公司充分利用募集資金收購航空資產，完善產業鏈。洪都航空成功配售新股收購航空資產，並投資江西洪都商用飛機股份有限公司為C919大飛機配套。中航電子發行股份收購中航凱天、中航蘭飛、太原儀表、仟山電子、陝西寶成、陝西華燕，使航空電子業務的產業鏈得到完善。本公司擬通過發行內資股加部分現金的方式收購天津航空機電公



司股權的工作開始啟動，使公司涉足新的航空機電業務。通過一系列資產重組，公司完善了航空產業鏈，為未來發展及業績提升奠定了基礎。同時公司積極申請國家高新技術企業認證，並於二零一零年八月三十一日正式通過了北京市高新技術認定辦公室的初步審核。為了激勵管理團隊、穩定人才，公司積極向國資委申請實施限制性股票激勵計劃並獲通過。

未來展望

二零一一年是中國國民經濟和社會發展第十二個五年規劃綱要(「十二五」)的開局之年，是本公司發展歷程中的新起點和重要的歷史機遇期。航空製造業面臨許多新的發展機遇，同時也面臨不少困難和挑戰。

從有利的方面看，中國政府在「國務院關於加快培育和發展戰略性新興產業的決定」中明確提出做大做強航空產業。低空領域開放的地區也在逐步增多，給航空製造企業的發展帶來歷史機遇。本集團將緊緊抓住機遇，不斷擴大市場規模和盈利能力。但是，本集團的發展也面臨不少困難和挑戰。一是國家刺激經濟增長的政策措施逐漸退出需要我們對經濟轉型和GDP放緩早做準備；二是中國政府鼓勵社會資本進入軍民用航空裝備製造領域，使本集團在航空產品領域的壟斷優勢逐步面臨競爭；三是低空空域改革帶來機遇的同時也促使新競爭者不斷加入，加劇了航空產品市場的競爭；四是公司的航空資產規模和股本擴大後，如何提高收益面臨挑戰；五是航空製造業新的國際分工體系逐步形成，產業鏈分工更為清晰，公司在現有競爭環境中如何爭取產業鏈的分工角色，如何盡快提高研發生產能力，降低產品成本還有許多工作要做。我們必須密切關注上述宏觀政策取向影響和市場競爭格局變化，增強憂患意識，未雨綢繆，積極應對，確保平穩較快發展。

二零一一年，本集團將繼續拓展新的航空製造業範圍，延伸產業鏈，完善本集團航空業務體系，進一步提高盈利能力；優化管控模式，加強運營監控，完善管理創新體系，提升生產管理水平；加大產品研發力度，積極開展國際合作，提高自主創新能力，實現航空科技能力的跨越發展；加強團隊建設，重視人才培養，深化薪酬制度改革，實施股權激勵；不斷擴大資本實力，提高市值規模，提升公司業績，積極回報股東。

致謝

最後，本人謹代表董事會向一如既往支持公司發展的股東表示衷心的謝意。此外，本人也借此機會感謝公司的經營團隊和全體員工在過去一年的不懈努力和貢獻。本人和全體員工對於未來信心百倍，我們將勤奮工作，使本公司成為具有投資價值的航空產業製造商。

林左鳴
董事長

北京，二零一一年三月二十九日



管理層討論及分析



總裁
譚瑞松先生

在閱讀下述討論內容時，請一併參閱包含在本年報及其它章節中本集團的合併財務報表及其註釋。

概述

二零一零年度，本集團繼續推進業務重組，完成了對中航凱天及中航蘭飛的股權收購工作，並啟動了中航電子繼續收購航空電子業務資產的資產重組工作。鑒於東安動力與中航光電的股權過戶手續於二零一零年十二月三十一日尚未正式辦理完畢，二零一零年度，本集團的業務仍然包括航空板塊業務(持續經營業務)和汽車板塊業務(非持續經營業務)。



截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團綜合業務(持續經營業務和非持續經營業務)實現營業額人民幣143.64億元，較二零零九年的人民幣166.13億元相比下降13.54%，主要是由於汽車整車業務的出售工作已於二零零九年全部完成，報告年度內不再包含汽車整車業務收入。二零一零年，本集團航空業務快速發展，直升機銷量上升，使得報告年度內持續經營業務實現營業額人民幣80.13億元，同比增長41.72%。

二零一零年度，得益於航空業務的快速增長，本集團綜合業務之本公司權益持有人應佔淨溢利為人民幣7.41億元，同比增長212.66%，其中，持續業務之本公司權益持有人應佔淨溢利為人民幣3.59億元，同比增長44.76%。



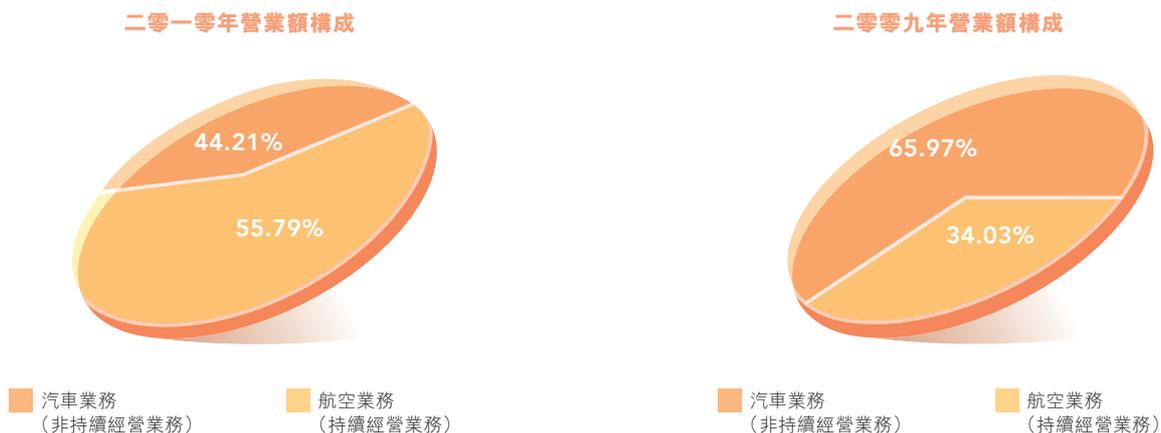


管理層討論及分析

截至二零一零年十二月三十一日止年度與截至二零零九年十二月三十一日止年度的本公司合併經營業績比較如下：

合併經營業績

1 營業額構成(綜合業務)



本集團二零一零年度綜合業務之營業額為人民幣143.64億元，較二零零九年度人民幣166.13億元降低13.54%。

二零一零年度航空產品的營業額為人民幣80.13億元，較二零零九年增長41.72%；航空產品的營業額佔總營業額的比重為55.79%，較二零零九年的比重34.03%上升約21.76個百分點。

二零一零年度汽車產品的營業額為人民幣63.51億元，較二零零九年降低42.05%，主要是由於汽車整車業務的出售工作已完成，報告年度內汽車產品業務不包含汽車整車業務收入，只包含汽車發動機業務收入；報告年度內汽車產品的營業額佔總營業額的比重為44.21%，較二零零九年的比重65.97%降低約21.76個百分點。

本集團主要是在中國內地經營，營業額來源於中國內地。



2 銷售及配送開支(持續經營業務)

本集團二零一零年度持續經營業務共發生銷售及配送開支人民幣0.77億元，較二零零九年度人民幣0.51億元增長人民幣0.26億元，增幅50.98%，主要是由於營業額的增長所致；二零一零年度銷售及配送開支佔營業額的比重為0.96%，與二零零九年度基本一致。

3 一般及行政開支(持續經營業務)

本集團二零一零年度持續經營業務共發生一般及行政開支人民幣7.93億元，較二零零九年度人民幣7.35億元增長人民幣0.58億元，增幅為7.89%，主要是研發支出有所增長；二零一零年度一般及行政開支佔銷售額的比重為9.90%，較二零零九年度的13.00%下降了3.10個百分點。

4 經營溢利(持續經營業務)

本集團二零一零年度持續經營業務經營溢利為人民幣7.09億元，較二零零九年度人民幣5.19億元增長人民幣1.90億元，增幅為36.61%，主要是報告年度內本集團航空業務收入快速增長所致。

5 財務開支淨額(持續經營業務)

本集團二零一零年度持續經營業務共發生財務開支淨額為人民幣0.29億元，較二零零九年度人民幣0.68億元減少人民幣0.39億元，降幅為57.35%，主要是報告年度內本集團銀行存款總額增加，利息收入同比增長所致。詳情載於財務報告附註9。

6 稅項(持續經營業務)

本集團二零一零年度持續經營業務共發生所得稅費用為人民幣0.89億元，較二零零九年度人民幣0.61億元增長人民幣0.28億元，增幅為45.90%，主要由於報告年度內盈利增長所致。詳情載於財務報告附註10。



管理層討論及分析

7 可供分配非控制性權益之損益(綜合業務)

本集團二零一零年度綜合業務的非控制性權益之損益為溢利人民幣9.06億元，較二零零九年度人民幣5.57億元增長人民幣3.49億元，主要原因是部分非全資子公司盈利增長。

8 本公司權益持有人應佔溢利(綜合業務)

本集團二零一零年度綜合業務之本公司權益持有人應佔溢利為人民幣7.41億元，較二零零九年人民幣2.37億元增長人民幣5.04億元，主要原因為：①航空業務收入快速增長，利潤貢獻大幅上升；②虧損的汽車整車業務重組及剝離工作二零零九年未已完成，報告年度內業績不再受汽車整車業務虧損的影響。

貸款擔保和抵押

於二零一零年十二月三十一日，本集團有總借款為人民幣19.69億元，其中：抵押借款為人民幣0.45億元，抵押擔保物為應收賬款，賬面淨值約為人民幣0.47億元。

擔保借款為人民幣9.65億元，其中：本集團內部提供的擔保為人民幣7.35億元，中航工業及其子公司提供的擔保為人民幣2.30億元。

匯率風險

本集團主要在中國經營業務，大部分交易均以人民幣結算。本集團涉及匯兌風險的資產和負債及營運中產生的交易，主要與美元、歐元和港幣有關。

同時，本公司還存有部分於二零零三年十月募集所得的港幣存款，董事認為本集團的匯率風險不大及不會對本集團的財務產生重大不利影響。



或然負債和擔保

於二零一零年十二月三十一日，本集團並未為任何第三方提供擔保，也無重大或然負債。

流動資金及財務資源

1. 流動性資本和資本來源

於二零一零年十二月三十一日，本集團的現金及現金等價物淨額為人民幣55.48億元，主要是由下列來源產生：

- 年初現金及銀行存款；
- 發行股份募集；及
- 營業運作所得。

下表列出了本集團二零一零年度和二零零九年度的現金流量情況：

單位：人民幣百萬元(百分比除外)

現金流量主要項目	二零一零年	二零零九年 (經重列)	同比增減 (金額)	變動率 (百分比)
經營活動產生的現金流量淨額	3,264	2,521	743	29.47%
其中：持續經營業務之經營活動產生的現金流量淨額	2,265	1,069	1,196	111.88%
投資活動使用的現金流量淨額	(3,281)	(2,125)	(1,156)	54.40%
其中：持續經營業務之投資活動使用的現金流量淨額	(1,915)	(1,268)	(647)	51.03%
融資活動產生的現金流量淨額	2,429	583	1,846	316.64%
其中：持續經營業務之融資活動產生的現金流量淨額	2,984	50	2,934	5868.00%
現金及現金等價物淨增加	2,412	979	1,433	146.37%



管理層討論及分析

2. 經營、投資及融資活動

本集團二零一零年度綜合業務之經營活動現金流量淨流入較二零零九年增加了人民幣7.43億元，增幅為29.47%。其中，持續經營業務之經營活動現金流量淨流入較二零零九年增加人民幣11.96億元，主要是由於報告年度銷售收入及利息收入增加所致。

本集團二零一零年度綜合業務之投資活動現金流量淨流出較二零零九年增加了人民幣11.56億元，增幅為54.40%。其中，持續經營業務之投資活動現金流量淨流出較二零零九年增加人民幣6.47億元，主要有以下原因：報告年度內本集團收購了部分航空資產，增加了對外投資以及原期滿日超過三個月的定期存款較上期末增加。

本集團二零一零年度綜合業務之融資活動現金流量淨流入較二零零九年增加了人民幣18.46億元，增幅為316.64%。其中，持續經營業務之融資活動所得現金流量淨流入較二零零九年增加了人民幣29.34億元，主要由於報告年度內本公司配售新股，及附屬公司定向增發股份募集資金所得。

於二零一零年十二月三十一日，本集團總借款為人民幣19.69億元，其中短期借款為人民幣10.59億元，即期部分的長期借款為人民幣5.51億元，非即期部分的長期借款為人民幣3.59億元。

本集團長期借款到期情況如下：

期限	人民幣百萬元
一年內償還	551
兩年內償還	236
三年至五年內償還	23
五年後償還	100
合計	910

於二零一零年十二月三十一日，本集團有銀行借款為人民幣17.42億元，平均利率為5%，佔總借款的88.47%；其它借款為人民幣2.27億元，平均利率為5%，佔總借款的11.53%。

於二零一零年十二月三十一日，本集團沒有外幣借款。



資本負債率

於二零一零年十二月三十一日，本集團資本負債率為6.96%（經重列，於二零零九年十二月三十一日為11.82%），以二零一零年十二月三十一日的借款總額除以資產總額計算。

板塊資料

本集團的主要業務分為兩個板塊：航空板塊和汽車板塊。

航空板塊（持續經營業務）

營業額



本集團二零一零年度航空產品營業額為人民幣80.13億元，較二零零九年度人民幣56.54億元增長人民幣23.59億元，增幅為41.72%。

本集團二零一零年度整機產品實現營業額為人民幣52.68億元，同比增長73.98%，佔航空產品總營業額的65.74%，同比上升約12個百分點；航空零部件實現銷售額為人民幣27.45億元，同比增長4.53%；佔航空產品總營業額的34.26%，同比下降約12個百分點。

毛利率

本集團二零一零年度航空產品整體毛利率為18.11%，較二零零九年度下降2.89個百分點，主要是報告年度內本集團銷售產品結構的變化所致，報告年度內銷售的是毛利率相對低一些的產品。



管理層討論及分析

業務回顧及展望

二零一零年，受歐元區債務危機影響，世界經濟復蘇緩慢，國內遭遇異常的災害性氣候，在複雜的國內外經濟環境中，受國家宏觀調控政策引導，中國經濟實現平穩快速增長。國際貿易以及商業信心的恢復促進了航空業需求快速回暖，加之國民收入水準上升及消費升級等航空產業的重要支撐因素的影響，為中國航空工業的發展和本集團航空業務的開拓帶來了機遇，本集團航空產品業務實現穩步增長。

二零一零年，本公司繼續遵循董事會確定的戰略部署，積極推進資產重組、優化公司資源、完善航空產業鏈，收購航空電子資產，同時啟動收購航空機電資產，大大提高了本公司航空產品及配套生產能力，使本公司的航空業務體系更加完善。

二零一零年，本公司繼續拓展市場。中航工業再次以強大陣容亮相第八屆中國國際航空航天博覽會，本集團多項產品參展出及飛行表演，引起了國內外航空業的廣泛關注。二零一零年成功舉辦的上海世博會上，中國航空館以獨具特色的航空元素，展示了中國航空工業的發展。

作為中國規模最大的直升機製造商，本集團持續推進直升機產品的研發生產，直升機銷量於報告期內不斷提高。

本公司繼續加強教練機產品的發展，鞏固國內領先教練機產品製造商的市場地位。二零一零年十月二十六日，由本集團參與投資研製的L15高級教練機06架成功實現首飛。

本公司通用飛機產品亦取得重大進展。二零一零年十二月十日，Y-12F飛機順利完成了首飛前試驗項目，為按期首飛提供了有力保證。二零一零年七月二十日，由洪都航空自主研製的N-5B新型農林專用飛機03架在南昌順利首飛，標誌著中國新一代N-5B飛機的研製取得重大突破。

本公司積極發展新注入的航空電子業務。抓住航空應急救援體系的建立和低空空域管理改革的推進時機，不斷拓展航電技術、產品在市場的應用和地位，多項技術項目達到先進水準，獲得國內外技術認證。

同時，本公司積極開展國際合作，擴大轉包生產業務。二零一零年十一月十六日，在第八屆珠海中國國際航空航天博覽會上，哈飛航空與法國賽峰旗下埃賽公司簽署合同，轉包生產埃賽公司F7X公務機短艙風扇罩。二零一零年七月二十一日，在英國范堡羅航展上哈爾濱哈飛航空複合材料製造中心有限公司與西班牙Alestis Aerospace SL公司簽署空客A350XWB寬體飛機機腹整流罩工作包合同。

二零一一年，中國民用航空運輸業仍將保持快速發展態勢，航空業市場需求將出現增長。中國政府從戰略高度把航空工業列為十二五國家重點支持發展的戰略性產業。同時，民用機場建設投資的加快，直升機通用航空服務基礎設施的不斷完善都給本集團帶來了持續發展的空間。



另一方面，中國政府刺激經濟政策的逐步退出，航空裝備研製體系開放和低空空域開放使新競爭者不斷加入，航空產品市場競爭加劇，如何快速提高研發能力、降低成本應對競爭，如何進一步加入國際航空產業鏈爭取市場份額，都給本集團的發展帶來新的挑戰。

二零一一年，本集團將繼續秉承「中國航空工業全價值鏈的民用航空產品製造業務的旗艦公司」的戰略方向，抓住十二五戰略發展和低空空域改革的機遇，積極應對挑戰，重點開展以下工作：

1. 認真組織協調，加強技術攻關，全面完成科研生產任務，做好客戶工作，落實十二五期間的長期訂貨；
2. 針對中國自行生產的民用飛機C919, ARJ21以及通用飛機的生產，航空應急救援體系建立對直升機、航空電子、航空零部件的需求，做好項目競標、立項研製、適航取證、產品交付等工作；
3. 繼續大力發展國際合作和轉包生產業務，做好與法國賽峰公司、美國古德裡奇公司等知名航空製造商的轉包合作，實現與國際先進技術、流程、標準和商業模式的結合，推進與國際航空企業的合資合作；
4. 提升和完善直升機行銷網路，培養直升機專業化行銷隊伍，通過融資、租賃、託管和以用代養等模式吸引航空產品客戶，特別是要加強與各級地方政府的聯繫和溝通，爭取實現銷售的重大突破；
5. 抓住有利時機主動尋找國內外併購項目並組織實施，培養專業人才為國內外並購做好儲備；
6. 繼續按照本集團的戰略部署，與中航工業密切協作，進一步完善本公司產業鏈；
7. 股東大會批准後，抓緊激勵計劃的實施，完成限制性股票的第一期授予工作；
8. 加強各項基礎工作，提高管理水準。加強公司內控體系，規範股東會、董事會運作及母子公司管理體制。



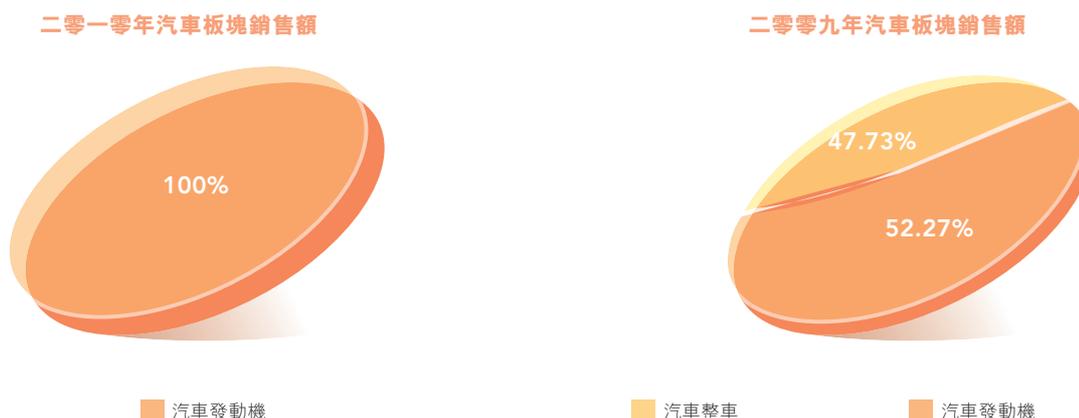
管理層討論及分析

航空產品訂單

截止本報告發布之日，本集團已落實的航空產品訂單情況如下：直升機訂單138架；教練機訂單152架；通用飛機訂單25架。本集團正在積極爭取更多的航空產品訂單。

汽車板塊(非持續經營業務)

營業額



由於汽車整車業務出售工作已於二零零九年度完成，本集團二零一零年度汽車板塊只剩下汽車發動機業務，不再包含汽車整車業務，因此報告年度內汽車板塊業務總體營業額較二零零九年下降人民幣46.08億元。此外，東安動力與中航光電的股權過戶手續正式辦理完畢後，本公司不再將東安動力納入合併範圍，本集團的營業額及業績將會相應減少，本集團將不再有汽車板塊業務。

毛利率

本集團二零一零年度汽車發動機產品綜合毛利率為24.21%，總體保持平穩，較二零零九年變動不大。

業務回顧及展望

本集團二零一零年汽車發動機產品實現銷售收入人民幣63.51億元。

截止本報告日，本公司以持有的東安動力股權與中航工業持有的中航光電股權進行置換的相關手續已完成，本公司不再持有東安動力權益，因此，本集團汽車產品業務的剝離工作已全部完成。



募集資金使用

因本公司已決定出售本集團汽車業務，減少了汽車項目的投資。截止二零一零年十二月三十一日，募集資金(含二零一零年三月配售募集資金)共計投入人民幣18.90億元，用於高級教練機、直升機及航空複合材料的生產和研發以及收購航空資產和股權投資。其餘部分均以孳息短期存款存於中國的銀行。

僱員情況

於二零一零年十二月三十一日，本集團擁有員工26,364名。本集團已向其員工提供適當的薪酬、福利和培訓。

員工情況表(按業務分類)

	僱員數目	所佔百分比(%)
航空	21,353	80.99
汽車和發動機	4,986	18.91
其它業務	25	0.10
總計：	26,364	100

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團共發生員工成本人民幣12.59億元，較二零零九年度的人民幣11.05億元(經重列)增加人民幣1.54億元。

員工薪酬

本集團員工薪酬按照公平合理及與市場相若的原則釐定，包括基本酬金、公共住房基金供款、退休金供款。本集團亦會按僱員之個別表現酌情向僱員發放年終花紅。

員工培訓

本集團堅持認為航空製造業對員工的知識和技能有較高要求。因此，實行完善的員工培訓是本集團不斷發展的關鍵。為此本集團不斷檢討現有的員工培訓制度，努力為員工提供全面、系統的培訓計劃。

本集團在二零一零年積極建立人才培訓新格局，系統做好人才培訓工作，擴展國內、國外培訓渠道，重構培訓體制和機制，並制定了相應的管理制度和資源匹配模式，國際化人才培養工作成效明顯。本年度，公司分別在境內、境外組織本公司及附屬公司相關人員進行了多次有關上市公司法律、法規、證券、財務等方面的培訓。通過培訓，使員工能夠不斷汲取新的知識，不斷的充實和完善自己，加強企業的競爭力，以適應不斷變化的市場發展。



董事、監事及高級管理人員

董事

執行董事

林左鳴先生(發展及戰略委員會主席)



53歲，董事長，博士，研究員。林先生亦擔任中航工業總經理。林先生一九八二年畢業於南京航空航天大學，主修發動機設計專業；二零零六年獲得北京航空航天大學管理工程專業博士學位。林先生一九八二年七月起開始從事航空事業，先後任成都發動機公司人勞處幹事、副處長；工程技術處副處長；工藝研究所副所長；副總工程師；副總經理；總經理；董事長；一九九八年十月任瀋陽黎明航空發動機(集團)公司總經理；二零零一年七月任中航第一集團公司副總經理兼瀋陽黎明航空發動機(集團)公司董事長、總經理；二零零六年五月起任中航第一集團公司總經理。林先生亦擔任中國商用飛機有限責任公司副董事長；中航商用飛機有限公司董事長；中航諮詢有限公司董事長。林先生於二零零八年十月起出任本公司董事長、執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，林先生於二零一一年三月三十日被授予708,590股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。

譚瑞松先生



49歲，副董事長兼總裁，研究員級高級工程師。譚先生一九八三年畢業於北京航空學院，主修發動機製造與設計專業，並獲得學士學位，二零零二年獲得哈爾濱工程大學船舶與海洋工程專業碩士學位，二零零六年獲哈爾濱工程大學管理科學與工程博士學位。譚先生一九八三年七月起開始從事航空事業，先後任國營東安機械廠工藝員、技術主任、車間主任；哈爾濱東安發動機製造公司副總工程師、副總經理；哈爾濱東安汽車動力股份有限公司總經理；哈爾濱東安發動機(集團)有限公司董事、副董事長、總經理；哈爾濱航空工業(集團)有限公司董事長；中航第二集團公司副總經理。譚先生於二零零五年六月起出任本公司董事，二零零六年六月起任本公司副董事長、執行董事；二零零八年十月起出任本公司副董事長、執行董事兼總裁。

根據激勵計劃實施之首次授予中，譚先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



吳獻東先生



46歲，執行董事，研究員。吳先生亦擔任中航工業副總經理。吳先生畢業於北京航空航天大學，主修製造工程機電控制專業，並獲得俄羅斯莫斯科航空學院航空工業生產組織專業博士學位。吳先生自一九八七年七月起從事航空事業，於一九九六年加入中航總，及於一九九九年加入中航第二集團公司，歷任哈爾濱東安發動機製造公司助理工程師，哈爾濱航空機電製造公司總經理，中航第二集團公司資產管理部部長、中航第二集團公司總經理助理和副總經理。吳先生於二零零三年四月起至二零零八年十月出任本公司副董事長、總裁；二零零八年十月起出任本公司執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，吳先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。

非執行董事

顧惠忠先生(審計委員會委員)



53歲，碩士，研究員級高級會計師。顧先生亦擔任中航工業副總經理、總會計師。顧先生一九八一年畢業於鄭州航空工業管理學院，主修財務管理專業；二零零零年獲得北京航空航天大學國際金融專業碩士學位。顧先生一九八一年七月起開始從事航空工業，歷任第三機械工業部、航空工業部、航空航天工業部財務司幹部、副處長、處長；一九九三年六月任中航總財務部外事財務處處長；一九九四年八月任中振會計諮詢公司總經理；一九九五年十一月任中航總財務局副局長；一九九八年七月任國防科學技術工業委員會財務司副司長；一九九九年六月任中航第一集團公司副總經理；二零零五年二月兼任中航第一集團公司總會計師。顧先生亦擔任中航投資有限公司董事、總經理；自二零零八年十二月份起兼任中航投資有限公司董事長、中國航空技術國際控股有限公司董事長、中航萬科有限公司董事長。顧先生於二零零八年十月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，顧先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



董事、監事及高級管理人員



徐占斌先生

46歲，碩士，研究員。徐先生亦擔任中航工業副總經理。徐先生一九八五年畢業於瀋陽航空學院，主修飛行器製造工程專業，並獲得學士學位。二零零八年十二月獲得法國HEC商學院EMBA學位。徐先生一九八五年七月起開始從事航空工業，歷任哈爾濱飛機製造公司飛機銷售處技術員、地區經理、副處長、處長；一九九八年十二月起任哈爾濱飛機工業(集團)有限公司副總經理兼飛機銷售部部長；二零零零年三月起任哈爾濱飛機工業(集團)有限公司董事、副總經理兼航空事業部常務副部長，哈飛航空工業股份有限公司董事、常務副總經理；二零零零年十二月任中航第二集團公司副總工程師；二零零一年十一月起任中航第二集團公司副總經理。徐先生於二零零八年十月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，徐先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



耿汝光先生(發展及戰略委員會委員)

54歲，博士，研究員。耿先生亦擔任中航工業副總經理。耿先生一九八二年畢業於北京航空航天大學，主修飛行器設計專業，並獲得學士學位，二零零八年獲得法國HEC高等商學院EMBA學位。二零零九年獲得北京航空航天大學管理學博士學位。耿先生一九八二年起開始從事航空工業，歷任航空工業部、國家經委，中航總、中航第一集團公司航空業務部門飛機設計員、助理工程師、工程師、副處長、處長、副局長、副部長；二零零一年七月起任中航第一集團公司總經理助理；二零零三年七月起任中航第一集團公司副總經理。耿先生亦擔任中航飛機有限責任公司董事長、西安飛機工業(集團)有限責任公司董事長、奧地利FACC公司監事會主席、中航投資有限公司董事。耿先生於二零零八年十月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，耿先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



張新國先生



51歲，工學博士，管理學博士，研究員，博士生導師。張先生亦擔任中航工業副總經理，首席信息官(CIO)兼中國航空研究院院長。張先生一九八二年畢業於西北工業大學，主修一般力學專業，並獲得學士學位。一九九零年至一九九一年以國家公派訪問學者身份在英國賽爾福德大學進修；一九九五年獲得北京航空航天大學飛行器控制、制導與仿真專業博士學位；二零零八年獲得西安交通大學管理學院企業管理專業博士學位。張先生一九八二年起開始從事航空工業，歷任西安飛行自動控制研究所飛行控制研究部系統工程師、副主任、主任；一九九六年六月起歷任西安飛行自動控制研究所副所長、總工程師、所長；二零零六年八月任中航第一集團公司副總經理。張先生亦擔任中航投資有限公司董事。張先生於二零零八年十月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，張先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。

高建設先生(薪酬委員會主席)



47歲，博士，一級高級經濟師。高先生亦擔任中航工業副總經理。高先生一九八五年畢業於廈門大學，主修哲學專業，並獲得學士學位。二零零一年完成北京航空航天大學教育經濟與管理專業研究生學習。二零零八年完成北京航空航天大學管理科學與工程博士學習，獲得博士學位。高先生一九八五年起開始從事航空工業，歷任航空工業部、航空航天工業部、中國航空工業總公司人事勞動司科員、主任科員、副處長、處長；一九九九年七月起任中航一集團人力資源部副部長、部長；二零零六年八月起任中航一集團副總經理。高先生亦擔任中航諮詢有限公司、中航投資有限公司監事會主席。高先生於二零零八年八月起出任本公司監事，二零零九年六月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，高先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



董事、監事及高級管理人員



李方勇先生

48歲，博士，研究員。李先生亦擔任中航工業副總經理。李先生一九八五年畢業於北京航空航天大學，主修飛行器製造專業，並獲得學士學位。二零一零年七月，北京航空航天大學管理科學與工程專業畢業，獲得管理學博士。李先生一九八五年起開始從事航空工業，歷任瀋陽飛機工業(集團)有限公司工藝科工藝員、科長；工程部副部長；一九九九年七月起任瀋陽飛機工業公司副總經理、副董事長、總經理、董事長；二零零七年九月任中航第一集團公司副總經理。李先生於二零零八年十月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，李先生於二零一一年三月三十日被授予636,950股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



陳元先先生

51歲，博士，研究員。陳先生亦擔任中航工業副總經濟師兼戰略規劃部部長。陳先生一九八二年畢業於南京航空航天大學，主修人機工程專業，並獲得學士學位，一九八八年畢業於北京航空航天大學，獲得人機工程專業碩士學位，一九九八年獲得北京航空航天大學人機工程專業博士學位。陳先生一九八二年起開始從事航空工業，歷任中國航空附件研究所技術員、副主任、副總工程師、總工程師；二零零零年二月起任中國航空附件研究所所長；二零零三年二月起任中航第一集團機載設備部部長；二零零七年六月起任中航第一集團副總工程師。陳先生於二零零九年六月起出任本公司非執行董事。

根據激勵計劃實施之首次授予中，陳先生於二零一一年三月三十日被授予426,280股限制性股票作為其薪酬的一部分，該計劃以及初次授予之詳情請參閱本公司日期為二零一一年二月二十四日及二零一一年三月三十日的通函及公告。



王勇先生



54歲，高級經濟師。王先生二零零零年四月任中國華融資產管理公司長春辦事處總經理，二零零一年十二月起任中國華融資產管理公司哈爾濱辦事處總經理。二零零八年十二月起任中國華融資產管理公司哈爾濱辦事處副總經理。王先生一九九七年畢業於哈爾濱師範大學，主修經濟管理專業，並獲得學士學位。王先生一九七七年開始在蘭西縣人民銀行工作，曾任綏化地區工商銀行信貸科長、副行長；黑龍江省工商銀行信貸處處長；工商銀行齊齊哈爾分行行長。現任中國第一重型機械(集團)有限責任公司副董事長，哈爾濱汽輪機廠有限責任公司副董事長，哈爾濱華爾化工有限公司副董事長。王先生於二零零五年六月起出任本公司非執行董事。

莫利斯·撒瓦先生(Maurice Savart)(發展及戰略委員會委員)



52歲。莫利斯先生亦擔任空客亞洲顧問委員會主席。莫利斯先生於一九八二年投身國防科技事業，供職於法國國防部培訓與合作部。曾歷任湯姆遜-CSF宇航集團亞洲地區銷售經理，Lagardere集團亞太區業務發展經理，Lagardere集團北亞區副總裁，Lagardere宇航國際公司北亞區執行董事及歐洲宇航防務集團北亞事務高級副總裁。自二零零七年年底起擔任空客亞洲顧問委員會主席。莫利斯先生一九八零年畢業於巴黎Ecole Nationale Supérieure de Physique工程學院，一九八一年在美國加州大學獲理學碩士學位，一九八二年在巴黎Institut Supérieur des Affaires工商管理學院獲工商管理碩士(MBA)學位。莫利斯先生於二零零四年六月起出任本公司非執行董事。



董事、監事及高級管理人員

獨立非執行董事

郭重慶先生(審計委員會及薪酬委員會委員)



78歲。郭先生為中國工程院院士，同濟大學和上海交通大學教授，同濟大學機械工程學院名譽院長、經濟與管理學院顧問院長，國家自然科學基金委員會管理科學部主任，中國機械工業聯合會專家委員會委員。郭先生一九五七年畢業於哈爾濱工業大學，主修機器製造，曾任該大學助教。郭先生曾擔任多項國家重點建設項目總設計師，並獲「中國工程設計大師」稱號。郭先生於二零零三年五月起出任本公司獨立非執行董事。

李現宗先生(審計委員會主席及薪酬委員會委員)



54歲。會計學專業教授、碩士生導師，李先生一九八二年畢業於鄭州航空工業管理學院，一九九六年畢業於天津財經學院，主修會計學專業，並獲得碩士學位。李先生曾任鄭州航空工業管理學院會計學系副主任、主任，現任鄭州航空工業管理學院副院長。李先生曾任貴州貴航汽車零部件股份有限公司獨立非執行董事。李先生還擔任中國會計學會會員、中國註冊會計師協會非執業會員、資產評估師、國際內部審計師協會會員、中國總會計師協會第三屆理事會理事。李先生於二零零四年十二月起出任本公司獨立非執行董事。

劉仲文先生(審計委員會及薪酬委員會委員)



52歲，現為星島新聞集團有限公司(「星島」，一家於聯交所主板上市的公司)之執行董事及首席財務總監。劉先生於二零零五年五月二十三日加盟星島。劉先生為特許會計師，並持有新西蘭威靈頓維多利亞大學工商管理學士學位。劉先生為新西蘭會計師學會會員及香港會計師公會會員，並在企業管理，會計及財務方面擁有豐富的經驗。劉先生自二零零五年五月加盟星島前，為中國光大控股有限公司(一家於聯交所主板上市的公司)之執行董事。劉先生於二零零六年八月起出任本公司獨立非執行董事。



監事

李玉海先生



52歲，博士，研究員。李先生亦擔任中航工業副總經理。李先生一九八二年畢業於西北工業大學，主修飛行器結構強度專業，並獲得學士學位；二零零一年獲得北京航空航天大學工程力學專業博士學位。李先生一九八二年起開始從事航空工業，歷任瀋陽飛機設計研究所強度室設計員、副組長、副主任、主任；一九九七年六月起任瀋陽飛機設計研究所副所長、所長；二零零三年三月起任中航第一集團公司航空產品部部長；二零零六年八月任中航第一集團公司副總經理。李先生亦擔任北京航空航天大學兼職教授，博士生導師，西北工業大學兼職教授。李先生於二零零八年八月起出任本公司監事，二零零九年六月起任本公司監事會主席。

湯建國先生



59歲，研究員。湯先生亦擔任中航工業副總經理。湯先生畢業於北京航空學院，主修金屬材料及焊接工程專業。湯先生自一九七一年十二月起從事航空事業，先後在航空工業部五五零廠、北京航空學院和中航總工作，曾任中航第二集團公司人力資源部副部長、部長、發展研究部部長、中國航空經濟技術研究院院長、人力資源部部長，中航第二集團公司副總經理。湯先生於二零零三年四月出任本公司監事，二零零六年八月起至二零零八年十月起任本公司監事會主席，二零零八年十月起出任本公司監事。



董事、監事及高級管理人員



白萍女士

56歲，碩士，一級高級會計師，註冊會計師。白女士亦擔任中航工業副總會計師、財務管理部部長。白女士畢業於鄭州航空工業管理學院，主修財務管理專業，並於北京航空航天大學經濟管理及人力資源培訓中心修讀工商管理文憑課程及修讀美國加州大學資助的工商管理碩士學位。一九七零年起從事航空事業，曾任陝西興平秦嶺公司電子組件科管理室員工，航空航天工業部審計局審計員，中航總財務部審計室副主任、主任，中航第二集團公司財審部部長、副總會計師。白女士於二零零三年四月起出任本公司監事。



于廣海先生

41歲，學士，高級經濟師。于先生亦擔任中國東方資產管理公司哈爾濱辦事處經營一部經理，從事資產處置和股權管理工作。于先生就讀於黑龍江大學，獲得經濟學學士。于先生自一九九二年在中國銀行黑龍江省分行任職，在分行國際業務處、營業處、公司業務處從事過調研、投資管理、投資基金、信貸等工作。于先生自二零零零年加入中國東方資產管理公司哈爾濱辦事處。于先生於二零零九年六月起出任本公司監事。



王玉明先生

40歲，學士，經濟師。王先生亦擔任中國建設銀行股份有限公司黑龍江省分行資產保全部副總經理。王先生一九九三年畢業於蘭州大學，主修行政管理學專業，並獲得學士學位。王先生一九九三年七月起加入中國建設銀行黑龍江省分行，歷任人事處科員、副主任科員、主任科員；二零零二年五月任中國建設銀行股份有限公司哈爾濱南崗支行副行長。王先生於二零零八年十月起出任本公司監事。



高級管理人員

王軍先生



57歲，副總裁兼財務總監，一級高級會計師。王軍先生畢業於鄭州航空工業管理學院(主修財務專業和公司管理專業)。一九六九年八月起從事航空事業，先後任東安發動機製造公司計劃處室主任、公司辦秘書、財務處副處長；上海安東工貿公司總經理；二零零二年二月先後擔任東安發動機製造集團總會計師、副總經理；東安發動機製造集團董事、副總經理、哈航集團董事、副總經理、總經理；東安黑豹股份有限公司董事長；哈爾濱東安發動機(集團)有限公司董事長、總經理。二零一零年四月九日被聘任為本公司副總裁兼財務總監。

倪先平先生



55歲，博士，研究員，副總裁。倪先生一九八二年畢業於南京航空學院，主修直升機設計專業，並獲得學士學位。一九八七年獲得南京航空學院直升機設計碩士學位；二零零二年獲得南京航空航天大學飛行器設計專業博士學位。倪先生一九八二年起開始從事航空工業，歷任中國直升機設計研究所工程師、總體氣動室副主任、總師辦總師助理，總師辦主任、副總設計師、副所長、所長；二零零三年六月任中航二集團副總工程師兼直升機部部長，二零零六年一月任中航二集團副總工程師。倪先生亦擔任中航工業發動機公司，洪都航空公司董事，中航技公司董事。倪先生於二零零九年六月起被聘任為本公司副總裁。



董事、監事及高級管理人員



鄭強先生

47歲，碩士，研究員，副總裁。鄭先生一九八八年畢業於西北工業大學，獲得飛機設計專業碩士學位。鄭先生一九八八年起開始從事航空工業，歷任航空航天部中國航空系統工程研究所工程師、民機室副主任、主任、一九九六年三月任中國航空系統工程研究所副總師兼飛機室主任；一九九六年十月起任中國航空系統工程研究所副所長、所長；二零零一年八月起先後任中國航空工業第一集團公司民用飛機部副部長、部長；二零零四年九月起任中國航空工業第一集團公司總經理助理。鄭先生亦擔任中航工業直升機公司董事；中航工業發動機公司董事；中航工業經濟研究院董事。鄭先生於二零零九年六月起被聘任為本公司副總裁。



張昆輝先生

48歲，博士，自然科學研究員，博士生導師，副總裁。張昆輝先生先後畢業於南京航空學院，獲工學學士學位和碩士學位；北京航空航天大學，獲通信與信息系統專業工學博士學位。一九八三年七月起從事航空事業，歷任中國雷華電子技術研究所研究室主任、副所長、常務副所長、所長，二零零四年三月任中航工業雷達與電子設備研究院院長。二零一零年四月九日起被聘任為本公司副總裁。

董事會秘書



閻靈喜先生

41歲，碩士，高級工程師，董事會秘書及總經理助理。閻先生亦擔任東安動力、中航電子董事、哈飛股份監事。閻先生一九九一年畢業於北京航空航天大學管理系，獲工程學士學位，並於一九九九年獲管理學碩士學位。一九九一年七月參加航空工業工作，先後在航空航天工業部體改司、南京金城機械廠企管辦及中航總企業管理局、資產經營管理局任職，曾任中航第二集團公司資產企業管理部副處長、處長，本公司證券法律部部長。閻先生於二零零三年四月起被聘任為本公司董事會秘書。二零一零年五月起被聘任為本公司總經理助理。



中國航空科技工業股份有限公司董事會提呈董事會報告書以及本集團截至二零一零年十二月三十一日止的經審核財務報告。

集團業務

本集團主要從事民用航空及汽車產品研究、開發、製造和銷售。

業績及股息

本集團本年度的業績載於年報第59頁的合併損益表。

董事會建議派發二零一零年度末期股息總額為人民幣49,490,245元，根據於本報告日本公司已發行總股數4,949,024,500股計算，相當於每股人民幣0.01元(二零零九年度：無)，以記錄日期(定義見下)本公司已發行總股數的調整為準。

末期股息將派發予二零一一年五月二十七日(「記錄日期」)結束辦公時名列本公司股東名冊之股東。本公司將於二零一一年五月七日至二零一一年五月二十七日(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。為享有末期股息，所有股票過戶文件連同有關股票須於二零一一年五月六日下午四時前送達本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司。

謹請參閱本年報第43頁有關收購天津航空全部股權之收購，該交易前提條件其中包括，天津航空收購(定義見下文)已經批准，且相關評估報告已經國有資產監督管理部門或其授權單位備案，對價股份可能於記錄日期或之前發行，如向中航機電發行之內資股總股數有變動，建議派付之每股末期股息可能會因此調整，天津航空收購之詳情請參閱本公司分別於二零一一年一月二十五日及二零一一年二月二十一日發佈之公告和通函。

根據本公司章程第149條之規定，本公司以人民幣向股東宣佈股息。內資股之股息在股息宣佈之日後三個月內以人民幣支付，H股之股息以人民幣計價和宣佈，在股息宣佈之日後三個月內以港幣支付。此港幣值需按二零一一年五月二十七日股東大會宣派股息之日前五個工作日中國人民銀行公佈的人民幣兌港幣的平均收市價折算。



董事會報告

股本

於二零一零年三月十日，本公司完成配售334,633,402股H股股份，其中包括(1)本公司配售和發行之305,416,000股新H股股份；及(2)中航工業向全國社會保障基金理事會劃轉並由現有面值為人民幣1.00元的內資股轉為同等數量之29,217,402股H股股份。以上配售完成後，本公司已發行股本總數由4,643,608,500股增加至4,949,024,500股。H股總股數由1,679,800,500股增加至2,014,433,902股H股。由於部份內資股股份轉換為H股，內資股股份數量減少29,217,402股至2,934,590,598股。

本公司於二零一零年十二月三十一日的股本結構如下：

股票類別	於二零一零年	
	於二零一零年十二月三十一日的股份數目	十二月三十一日發行股份數的百分比 (%)
內資股	2,934,590,598	59.30
外資股(H股)	2,014,433,902	40.70
合計	4,949,024,500	100

五年財務摘要

本集團於最近五個財政年度的業績、資產及負債摘要載於本年報第5頁至第6頁。





主要股東持股情況

於二零一零年十二月三十一日，根據《證券及期貨條例》第336條存置之登記冊所示，披露持有本公司及其相聯法團已發行股本5%或5%以上權益的股東如下：

股東名稱	股份類別	身份	股票數量	佔同類股份的 概約百分比	佔已發行股本的 概約百分比	所持股份性質
中航工業	內資股	實益擁有人	2,806,088,233	95.62%	56.70%	好倉
European Aeronautic Defence and Space Company – EADS N.V.	H股	第s.317(1)(a) 及s.318下收 購一家上市 法團權益之 協議一方的 權益	248,909,827	12.36%	5.03%	好倉
The Hamon Investment Group Pte Limited	H股	投資經理	161,680,000 (註1)	8.03%	3.27%	好倉
The Dreyfus Corporation (註2)	H股	投資經理	107,326,000	5.33%	2.17%	好倉

附註：

1. 此等H股由The Hamon Investment Group Pte Limited所控制的數間公司直接持有，其中Hamon Asset Management Limited持有30,378,000股H股，Hamon U.S. Investment Advisors Limited持有107,326,000股H股及Hamon Investment Management Limited持有23,976,000股H股。
2. 由The Bank of New York Mellon Corporation所控制的公司。

除以上所述披露者外，於二零一零年十二月三十一日，根據《證券及期貨條例》第336條存置之登記冊所示，概無任何人於本公司之股份及相關股份中有5%或5%以上權益或淡倉。



董事會報告

購買、出售及贖回證券

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司或其任何子公司概無購買、出售或贖回本公司任何證券。

優先認股權

本公司之公司章程和中國法律無優先認股權的條文。

指定存款和逾期未能收回的定期存款

於二零一零年十二月三十一日，本集團並無指定存款及逾期未能收回的定期存款。

固定資產

固定資產詳情載列於財務報告附註17。

儲備

本集團的儲備於本年度的變動詳情載於財務報告附列之合併權益變動表及附註38。

可供分派的未分配溢利

本公司於二零一零年十二月三十一日，可供分派的未分配溢利為人民幣57,625,000元。

主要客戶和供貨商

本報告期內，本集團向前五大供貨商合計的採購金額佔本集團採購總額的15.32%，其中向最大供貨商的採購金額約佔本集團採購總額的4.03%；對本集團前五名主要客戶之銷售額佔本集團本年度銷售總額的56.32%，其中向最大客戶之銷售額約佔本集團銷售總額的16.59%。

航空板塊向前五大供貨商合計的採購金額佔本集團航空板塊採購總額的24.57%，其中向最大供貨商的採購金額約佔本集團航空板塊採購總額的7.32%；航空板塊對本集團前五名主要客戶之銷售額佔本集團航空板塊年度銷售總額的63.38%，其中向最大客戶之銷售額約佔本集團航空板塊銷售總額的29.73%。

汽車板塊向前五大供貨商合計的採購金額佔本集團汽車板塊採購總額的17.15%，其中向最大供貨商的採購金額約佔本集團汽車板塊採購總額的6.49%；汽車板塊對本集團前五名主要客戶之銷售額佔本集團汽車板塊年度銷售總額的71.29%，其中向最大客戶之銷售額約佔本集團汽車板塊銷售總額的29.82%。



本報告期內，除了本年報關連交易部分披露的與中航工業集團的關連交易之外，本公司各董事、其關連人士或任何持有本集團股本多於5%之股東並無擁有上述之主要供貨商及客戶的任何權益。

子公司和聯營公司

子公司和聯營公司詳情載於財務報告附註44。

董事

於截至二零一零年十二月三十一日財政年度，本公司董事之詳情載於本年報第21頁至第27頁。

於報告年度內附屬公司和聯營公司的重大收購和出售

於二零一零年三月二十三日，本公司與中航工業訂立收購中航凱天和中航蘭飛股權轉讓協議。

於二零一零年六月一日，中航電子與(i)本公司；(ii)中航工業；(iii)航電系統，中航工業之全資附屬公司；及(iv)中航工業間接持有70%權益之附屬公司漢中航空工業(集團)有限公司(「漢航集團」)簽訂認購協議，及隨後於二零一零年七月五日修訂並補充之補充協議。據此，中航電子同意發行，本公司、中航工業、航電系統及漢航集團同意按認購價格認購，認購總數約為3.36億股之新中航電子股份，該交易完成後，本公司持有中航電子之權益將由49.93%攤薄至約44.54%。根據上市規則，此等攤薄構成視同出售本公司所持約5.39%中航電子權益。

上述交易詳情載於本年報第40頁至第41頁。

關連交易

持續性關連交易

於截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團與中航工業集團(由於中航工業為本公司的控股股東，中航工業為本公司的關連人士)以及與合營夥伴(由於持有本公司附屬公司至少10%權益，因而為本公司的關連人士)及本公司的非全資附屬公司(由於中航工業或其聯繫人於該等公司中擁有不少於10%權益，因而為本公司的關連人士)之間存在若干持續性關連交易。



董事會報告

截至二零一零年十二月三十一日止年度，須遵守申報、公告及獨立股東批准要求的持續關連交易詳情如下：

1. 在二零零八年九月二十九日，本公司與中航工業訂立補充協議，以將產品和配套服務互供協議（「互供協議」）的年期重續額外三年，在二零一一年十二月三十一日屆滿。據此，中航工業集團同意向本集團提供若干產品和服務，本集團亦同意向中航工業集團提供若干產品和服務。
2. 在二零零八年九月二十九日，本公司與中航工業訂立補充協議，以將「綜合服務協議」的年期重續額外三年，在二零一一年十二月三十一日屆滿。據此，中航工業集團同意向本集團提供若干社會福利和後勤服務。
3. 在二零零八年九月二十九日，本公司與中航工業訂立補充協議，以將技術合作框架協議（「技術合作協議」）的年期重續額外三年，二零一一年十二月三十一日屆滿。據此，中航工業集團同意，轉讓或將本集團有關航空產品和汽車的生產業務所需的若干現有技術特許予本集團使用以及同意與本集團共同開發或委託開發新技術。
4. 在二零零八年九月二十九日，本公司與附屬公司哈飛汽車股份有限公司（「哈飛汽車」）、東安發動機訂立「產品及服務互供和擔保協議」，協議在二零一一年十二月三十一日屆滿。在二零零九年十一月六日本公司與其附屬公司訂立補充協議，由於哈飛汽車不再為本公司之附屬公司，將「產品及服務互供和擔保協議」中哈飛汽車權利和義務免去。「產品及服務互供和擔保協議」載列本公司（或其全資附屬公司）和本公司的非全資附屬公司之間及本公司非全資附屬公司之間交易的一般原則。東安發動機為根據產品及服務互供和擔保協議進行交易的訂約方。
5. 在二零零五年六月二日，本集團與Agusta S.p.A.訂立「Agusta協議」，而Agusta S.p.A.因其為昌河阿古斯特（本集團與Agusta S.p.A.成立的合營企業）的主要股東而成為關連人士。據此協議，Agusta S.p.A.同意向昌河阿古斯特供應製造直升機的零部件，以及就製造、組裝和銷售直升機向昌河阿古斯特提供援助。
6. 在二零一零年四月一日，本公司與中航工業附屬公司中航工業集團財務有限責任公司（「中航財務」）訂立金融服務框架協議，據此，中航財務同意按照協議所載條款及條件向本集團提供存款、貸款、結算、擔保及其他金融服務，為期三年。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，須遵守申報及公告要求的持續關交易詳情如下：

1. 在二零零八年九月二十九日，本公司與中航工業訂立「土地使用權租賃協議」補充協議。據此，中航工業集團同意租賃35塊土地給本集團，總面積約為2,500,000平方米，年租金約為人民幣30,000,000元。本集團將該土地用作車間、倉庫、行政辦公室和配套設施。
2. 在二零零八年九月二十九日，本公司與中航工業訂立「房屋租賃協議」補充協議。據此，中航工業集團同意租賃若干物業予本集團，總樓面面積約為121,000平方米(「租用物業」)，年租約為人民幣19,000,000元，而本集團同意租賃若干物業予中航工業集團，總樓面面積約為88,000平方米(「租賃物業」)，年租約為人民幣2,000,000元。租用物業建於租賃土地上，由本集團用作車間、倉庫和配套設施。中航工業集團將租賃物業用作車間、倉庫及配套設施。
3. 在二零零九年十二月十九日，本公司與附屬公司昌河股份訂立「昌河股份產品及服務互供和擔保協議」，協議在二零一一年十二月三十一日屆滿。「昌河股份產品及服務互供和擔保協議」載列本公司(或其全資附屬公司)和本公司的非全資附屬公司之間及本公司非全資附屬公司之間交易的一般原則。昌河股份為根據產品及服務互供和擔保協議進行交易的訂約方。

以上持續關連交易的詳情請參閱本公司日期為二零零八年九月二十九日和二零零八年十一月二十一日之公告和通函及二零零八年十一月二十八日之補充通函，日期為二零一零年四月一日及四月十六日之公告和通函以及日期為二零零九年十一月六日公告、二零零九年十二月二十日公告。





董事會報告

下表所載為持續關連交易二零一零年年度限額以及集團二零一零年所發生之實際關連交易額，於截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團發生的持續關連交易以合併計算如下：

	二零一零年度 實際金額 (以人民幣 百萬元計)	年度上限 (以人民幣 百萬元計)
1 互供協議		
(a) 本集團的年度開支	2,787	5,742
(b) 本集團的年度收益	6,916	9,513
2 綜合服務協議		
本集團的年度開支	39	160
3 土地使用權租賃協議		
本集團的年度開支	17	30
房屋租賃協議		
(a) 本集團的年度開支	8	19
(b) 本集團的年度收入	1.7	2.0
4 技術合作協議		
(a) 本集團的年度開支	16	86
(b) 本集團的年度收入	1	52
5 產品及服務互供和擔保協議		
(a) 東安發動機的年度開支	-	2,420
(b) 東安發動機的年度收入	143	170
(c) 本集團的附屬公司提供的年度擔保額	-	1,960
6 Agusta協議		
本集團的年度開支	3	350
7 昌河汽車產品和服務互供及擔保協議		
本集團的開支	69	72
本集團的收入	1	3
	二零一零年度 內最大每日 存款餘額	二零一零年度 內最大每日 存款餘額上限
8 與中航財務的金融服務框架協議		
本集團在中航財務的每日存款額(包括利息)	427	2,000



董事會(包括獨立非執行董事)已檢討上述持續關連交易並確認，該等交易乃遵照下列條件訂立：

- (a) 該等交易乃於本集團正常及一般業務中訂立；
- (b) 該等交易是按照一般商務條款進行，或如可供比較的交易不足以判斷該等交易的條款是否一般商務條款，則對本公司而言，該等交易的條款不遜於獨立第三方可取得或提供(視屬何情況而定)的條款；
- (c) 該等交易是根據有關交易的協議條款進行，而交易條款公平合理，並且符合本公司股東的整體利益；及
- (d) 各交易的總金額不超過其上述各自的上限。

本公司核數師檢討了有關交易，並在致董事的信函中列明有關交易：

- (a) 已經董事會通過；
- (b) 交易價格乃根據本集團之定價政策訂立；
- (c) 交易乃根據有關交易之協議訂立；及
- (d) 各交易的金額不超過其上述各自的上限。

一次性關連交易

1. 於二零一零年三月二十三日，本公司與中航工業訂立(1)股權轉讓協議一，據此，本公司同意購買及中航工業同意出售中航工業於中航凱天86.74%權益(「中航凱天收購」)；及(2)股權轉讓協議二，據此，本公司同意購買及中航工業同意出售中航蘭飛100%權益(「中航蘭飛收購」)，與中航凱天收購合稱為「收購」。中航凱天收購和中航蘭飛收購的最終代價為經國有資產監督管理部門或其授權單位最終認可的數額，分別為人民幣581,333,000元及人民幣327,327,800元。

根據上市規則第14章及第14A章之規定，收購構成本公司之須予披露交易及關連交易。該交易於二零一零年五月十九日召開之臨時股東大會上獲得本公司獨立股東之批准。交易詳情謹請參閱本公司於二零一零年三月二十三日和二零一零年五月十一日分別發佈之公告及二零一零年四月十三日發佈之通函。



董事會報告

2. 於二零一零年六月一日，中航電子與(i)本公司；(ii)中航工業；(iii)航電系統，中航工業之全資附屬公司；及(iv)中航工業間接持有70%權益之附屬公司漢航集團簽訂認購協議及隨後於二零一零年七月五日修訂並補充之補充協議(「認購協議」)，根據認購協議，中航電子同意發行，本公司、中航工業、航電系統及漢航集團同意按認購價格認購，認購總數約為3.36億股之新中航電子股份(「新中航電子股份」)，每股新中航電子股份之認購價格將不低於人民幣7.59元(「認購價格」)(以調整後為準)。

根據認購協議，各方認購新中航電子股份的代價分別以以下方式支付(i)本公司以所持中航凱天86.74%權益及中航蘭飛100%權益，以認購價格認購約123,602,782股新中航電子股份，根據香港上市規則14章及14A章之規定，該交易構成本公司之須予披露交易及關連交易；(ii)中航工業以其所持任山電子3.56%權益，以認購價格認購約1,347,093股新中航電子股份(「中航工業認購」)；(iii)航電系統以其所持陝西寶成100%權益、太原儀表100%權益及陝西華燕12.90%權益，以認購價格認購約152,749,808股新中航電子股份(「航電系統認購」)；及(iv)漢航集團以其所持陝西華燕67.10%權益及任山電子96.44%權益，以認購價格認購約58,584,284股新中航電子股份(「漢航集團認購」)。

根據上市規則14章及14A章之規定，中航工業認購、航電系統認購及漢航集團認購構成本公司之須予披露交易及關連交易。認購協議項下之交易完成後，本公司持有中航電子之權益將由49.93%攤薄至約44.54%。根據上市規則之規定，此等攤薄構成視同出售本公司所持約5.39%中航電子權益，並構成本公司之須予披露交易。如過往披露所述，中航電子將仍繼續併入本公司之賬目。該交易已於二零一零年八月十七日召開之臨時股東大會上經獨立股東批准，交易詳情謹請參閱本公司於二零一零年六月二日和二零一零年七月六日分別發佈之公告及二零一零年七月十二日發佈之通函。





3. 於二零一零年七月三十日，(i)本公司非全資附屬公司洪都航空；(ii)江西省投資集團公司(「江西投資」)；(iii)西安飛機工業(集團)有限責任公司(「西飛公司」)；(iv)中航飛機有限責任公司(「中航飛機」)；(v)江西銅業集團公司(「江西銅業」)；(vi)江西國際信託股份有限公司(「江西國際信託」)；(vii)江西稀有金屬鎢業控股集團有限公司(「江西鎢業集團」)；(viii)江西鎢業集團有限公司(「江西鎢業公司」)簽訂發起人協議，成立江西洪都商用飛機股份有限公司(「合營公司」)。合營公司註冊資本為人民幣1,200,000,000元，各方同意分兩個階段按其股權比例對合營公司注資。

發起人協議項下預期之交易完成後，洪都航空、江西投資、西飛公司、中航飛機、江西銅業、江西國際信託、江西鎢業集團及江西鎢業公司分別持有合營公司25.50%、25%、17.17%、8.33%、8.33%、7.33%、4.17%及4.17%權益。

由於中航工業持有中航飛機100%權益，並透過中航飛機間接持有西飛公司85.91%權益，根據上市規則第14A章之規定，洪都航空與其中包括西飛公司及中航飛機簽訂發起人協議構成本公司之關連交易，根據上市規則第14A章，須遵守申報和公告要求，但可豁免獨立股東批准。交易詳情謹請參閱本公司於二零一零年八月一日發佈之公告。

4. 於二零一零年十一月十五日，(i)本公司非全資附屬公司洪都航空；(ii)中航鋰電(洛陽)有限公司(「中航鋰電」)；(iii)四川成飛集成科技股份有限公司；(iv)中國空空導彈研究院；(v)中航工業；(vi)中航投資控股有限公司；(vii)航建航空產業股權投資(天津)有限公司及(viii)洛陽興航投資有限責任公司簽訂了增資協議(「增資協議」)，據此，注資協議各方同意對中航鋰電注入共計人民幣13.33億元之資本注入(「中航鋰電資本注入」)。

根據上市規則第14A章之規定，該交易須遵守申報、公告要求但可豁免獨立股東批准。交易詳情謹請參閱本公司於二零一零年十一月十六日發佈之公告。



董事會報告

報告年度後事項

1. 於二零一一年一月二十五日，本公司與中航機電簽訂了收購協議，據此，中航機電有條件的同意出售及本公司有條件的同意收購天津航空的全部股份權益，代價約為人民幣768,278,300元，其中包括(i)代價之25%，即約人民幣192,069,575元將由本公司以支付現金的方式滿足；及(ii)代價之75%，即人民幣576,208,725元將於完成時由本公司以向中航機電發行和配發182,344,533股新內資股的方式滿足，價格為每對價股份港幣3.734元(相當於每股內資股約人民幣3.16元)(「天津航空收購」)(「對價股份」)。將發行予中航機電的對價股份總數可予改變，將基於交予國有資產監督管理部門或其授權單位確認及備案的資產評估結果而調整。

根據上市規則，收購及發行對價股份構成本公司的須予披露交易及關連交易。交易詳情謹請參閱本公司已於二零一一年一月二十五日發佈之公告及於二零一一年二月二十一日寄發之通函。

2. 於二零一一年二月二十八日，中航電子董事會公佈，航電系統和上海逐日投資管理有限公司(「上海逐日」)同意向本公司之間接非全資附屬公司上海航銳電源科技有限公司(「上海航銳」)注入人民幣735萬元(「上海航銳資本注入」)。於公告日，上海航銳由本公司之間接附屬公司上海航電和蔣海江(「蔣先生」)分別持有65%和35%之權益。上海航銳資本注入完成後，上海航銳將由上海航電、蔣先生、航電系統及上海逐日分別持有57.02%、30.70%、6.14%及6.14%之權益。

根據上市規則第14A章之規定，航電系統向上海航銳的建議資本注入構成本公司之關連交易。上海航銳資本注入完成後，本公司透過其附屬公司持有上海航銳之權益將由65%攤薄7.98%至57.02%。根據上市規則，此等攤薄構成本公司視同出售其於上海航銳7.98%權益及關連交易。根據香港上市規則第14A章之規定，上述關連交易須遵守申報和公告的要求，但可豁免獨立股東批准。交易詳情謹請參閱本公司於二零一一年三月八日發佈之公告。





於報告年度內之重大事項

於二零一零年三月十日，本公司完成配售334,633,402股H股股份（「**配售股份**」）。配售股份包括(1)本公司配售和發行之305,416,000股新H股股份；及(2)中航工業向全國社會保障基金理事會劃轉並由每股人民幣1元之現有內資股轉為同等數量之29,217,402股H股股份。以上配售完成後，本公司已發行H股股份總數由1,679,800,500股H股增加至2,014,433,902股H股；本公司已發行內資股股份總數由2,963,808,000股減少至2,934,590,598股；本公司已發行股份總數由4,643,608,500股增加至4,949,024,500股。

企業管治

有關本公司企業管治常規的詳細資料載於年報中「企業管治報告」部分。

公眾持股量

就可提供本公司之公開數據及本公司董事所知，於截至二零一零年十二月三十一日止年度及至本報告日，本公司保持已發行股份有足夠並超過上市規則規定25%之公眾持股量。

核數師

本年度之財務報告乃由羅兵咸永道會計師事務所審計。在即將舉行的股東周年大會上，將提呈重新委任羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司分別出任本公司二零一一年財政年度的國際及國內核數師之決議。於過往三年內，本公司核數師未發生變動。

董事、監事及高管之變動

於二零一零年四月九日召開之董事會會議上，王軍先生已獲任本公司副總裁兼財務總監，張昆輝先生已獲任本公司副總裁。李耀先生因工作變動原因，自二零一零年四月九日起辭任本公司副總裁及財務總監職務。劉春暉先生、田學應先生因工作變動原因，自二零一零年四月九日起辭任本公司副總裁職務。

除上述披露外，截至二零一零年十二月三十一日止期間，本公司未發生其他董事、監事及高級管理人員的變動。

董事及監事的服務合約

公司已與各位董事（獨立非執行董事除外）及監事訂立了服務合約。各董事及監事概無與公司簽訂任何一年內若由本公司終止合約時須作出賠償之服務合約（法定賠償除外）。



董事會報告

董事、監事之合約權益

各董事、監事概無在本公司或任何子公司於報告年度內所訂立的重大合約中直接或間接擁有任何個人的實際權益。

董事、監事和行政總裁於本公司及其相關法團證券擁有的權益

於二零一零年十二月三十一日，本公司的董事、監事及總裁概無於本公司股份及／或其任何相關法團(定義見《證券及期貨條例》第XV部)之股份、相關股份及／或債券中持有根據《證券及期貨條例》第XV部及第7及第8部須向本公司及聯交所披露、並於根據《證券及期貨條例》第352條須予存置的登記冊中所記錄的權益或淡倉。

董事、監事和高級管理人員酬金

本報告期內，現任董事、監事和高級管理人員的年度酬金詳情列載於財務報告附註16。

董事、監事收購股份或債券的權利

於二零一零年十二月三十一日，本公司董事、監事並無收購本公司及其相關法團(定義見證券及期貨條例)股份或債券的權利。

管理合約

二零一零年本公司並無就整體業務或任何重要業務之管理或行政工作簽訂或存有任何合約。





各位股東：

二零一零年度，監事會嚴格按照《中華人民共和國公司法》、公司章程和《監事會議事規則》的有關規定，遵守誠信原則，忠實履行了公司章程賦予的監督職責，以勤勉、務實、認真的態度，切實維護股東權益。

監事會二零一零年共召開兩次會議，審議並通過八項議案，完成了本公司二零零九年年報、二零一零年中報、二零零九年年度及二零一零年中期利潤分配方案以及二零一零年度財務預算的審查工作，並列席了公司二零一零年度召開的董事會和股東大會，對公司董事會、股東大會的召開與做出決議的程序性、合法性進行了監督。通過召開監事會會議、列席董事會會議和股東大會，對集團重大經營活動、董事及高級管理人員履行職責進行監督檢查，並向董事會提出建議。

監事會審閱了本公司董事會提交股東大會的董事會報告，認為該報告符合本公司實際情況。二零一零年度本公司董事會全體成員及高級管理人員依法認真行使了股東賦予的各項權力、履行了各項義務，盡心竭力為公司發展做出了重要貢獻。

為了更好的監督公司的財務狀況，監事會專門在年度審計工作結束後，聽取了公司審計師的報告，並與公司管理層進行了討論，認為該報告客觀真實地反映了本公司的財務狀況和經營業績，公司會計賬目設置規範，記錄清晰，數據完整。

監事會對公司發展前景充滿信心。二零一一年，本監事會將繼續嚴格按照本公司章程和有關規定，努力做好各項工作，維護股東的權益。

監事會主席

李玉海

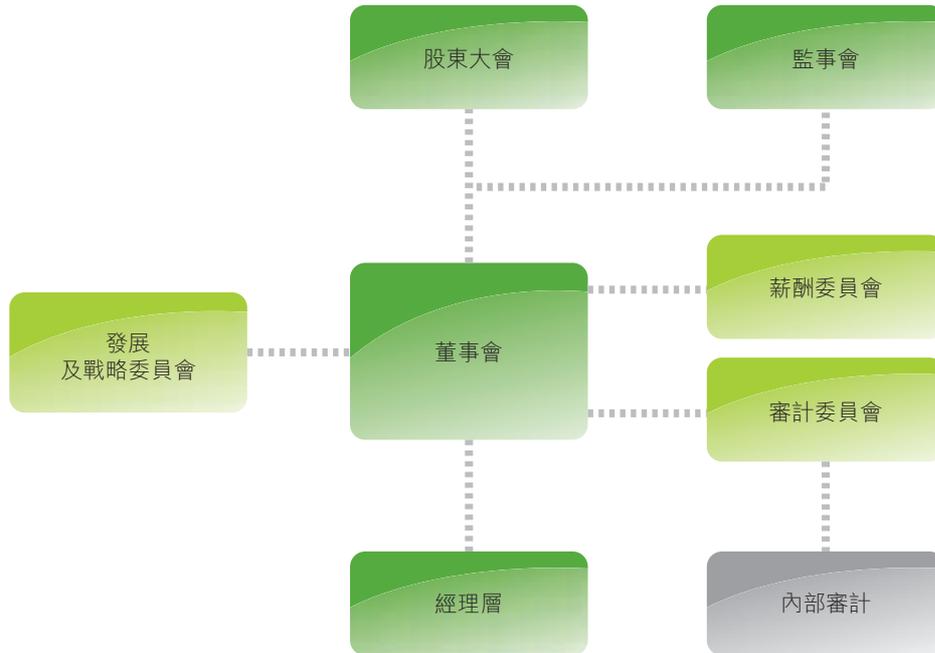
北京，二零一一年三月二十九日



企業管治報告

本公司嚴格執行各項適用的監管法律、法規和公司章程，規範運作。二零一零年，本公司在《公司章程》、《股東大會議事規則》、《董事會議事規則》、《監事會議事規則》、《經理工作細則》、《董事會審計委員會工作細則》、《董事會薪酬委員會職責》及《信息披露管理辦法》等規範性文件的指導下，通過股東大會、董事會以及相應的專業委員會、監事會和管理層的協調運轉，不斷提升企業管治水平。

以下載列本公司的整體管治架構：





企業管治常規守則

經檢討本公司採納有關企業管治的安排，董事會認為於報告年度本公司已符合上市規則附錄十四《企業管治常規守則》（「守則」）列載的原則及守則條文的要求。

董事會

本公司由董事會管理，董事會負責公司的領導及監控工作，集體負責統管並監督本公司的事務。

董事

本公司董事會共有十五名董事，包括三名執行董事林左鳴先生（董事長）、譚瑞松先生及吳獻東先生、九名非執行董事顧惠忠先生、徐占斌先生、耿汝光先生、張新國先生、高建設先生、李方勇先生、陳元先先生、王勇先生及莫利斯·撒瓦先生及三名獨立非執行董事郭重慶先生、李現宗先生及劉仲文先生。董事擁有豐富的技能、知識及經驗，對有效領導集團作出貢獻。本公司的獨立非執行董事具備專業知識和經驗。他們能充分發揮監察和平衡的重要作用，能夠作出獨立判斷，保障股東和公司整體利益，符合上市規則第3.13條列載的確認獨立性的指引。此外，本公司已收到每名獨立非執行董事就其獨立性而作出的年度確認函，本公司據此認為每名獨立非執行董事仍屬於獨立人士。

本公司按正式制訂的程序來委任新董事。本公司目前沒有成立提名委員會。董事會考慮股東的推薦，按照若干標準，直接負責提名董事予公司股東批准。所有董事皆有出席該會議。有關標準包括董事之適當專業知識及行業經驗、個人操守、誠信及技能，以及付出足夠時間之承諾。

董事（包括非執行董事）每屆任期三年，任期屆滿可連選連任。董事名單、各人履歷及各人在董事會及各專業委員會中的角色載於年報第21頁至第27頁。有關資料亦登載於本公司網站。董事會成員之間概無任何關係（包括財務、業務、家庭或其他重要的或相關關係）。

本公司就董事和高級管理人員可能會面對的法律行動已做適當的投保安排。



企業管治報告

董事會的職責

董事會代表本公司股東管理集團事務，所有董事均有責任以本公司的最佳利益為前提，審慎、忠誠行事。

董事會定期檢討本集團的整體策略、業務目標以及業績表現，並行使多項權力，包括決定集團的目標、策略以及監控集團的營運及財務表現。

董事會亦須對財務數據的完整性以及本集團內部監控制度及風險管理程序的效能負責，董事會亦肩負編製本集團財務報表的責任。本集團的所有政策事宜、重大交易或涉及利益衝突的交易均留待董事會決定。達致本公司業務目標及日常業務運作的責任則交由總裁承擔。本公司《董事會議事規則》及《經理工作細則》，對保留予董事會的職能與轉授予管理層的職能進行了明確的界定。董事會亦會定期檢討總裁的職能及賦予總裁的權力，以確保此安排仍然適當。

董事長及總裁

為確保權力和授權分布均衡，董事長與總裁的角色已清楚區分。本公司現任董事長為林左鳴先生，負責領導董事會，使其有效運作。總裁由譚瑞松先生擔任，負責公司的業務營運。本公司已制訂《經理工作細則》，對總裁的角色和職能加以清楚界定。



董事會會議

董事會定期會議每年召開四次，分別於每年的四月、六月、八月和十二月份召開。定期會議的例行審議事項已書面規定。另外，董事會亦會按實際需求不定期召開會議並在會議前發出合理通知。

公司秘書協助董事長編製會議議程及考慮其它董事提議加入議程的事項。議程連同附隨的會議文件盡可能在董事會會議或其轄下委員會會議進行前至少三天傳閱。董事長亦有責任確保所有董事就董事會會議上的事項獲適當的簡介，包括提供載有分析及背景資料的文件等。

管理層向董事及委員會成員適時提供恰當及充足資料，讓他們知悉集團的最新發展，以便他們履行職責。每名董事在接受委任時，都會獲得全面的正式的培訓。透過董事就職時的培訓、持續參與董事會及委員會會議以及透過與總部及各部門主要人員會面，鼓勵各董事不斷更新其技能、知識及對本集團業務的認識。

全體董事均可接觸公司秘書。公司秘書負責確保董事會程序得以遵守，並就守規事宜向董事會提供意見。董事、審計委員會及薪酬委員會均可為履行職責尋求獨立專業意見，費用由本公司支付。

董事會鼓勵董事就會議事項作公開和坦誠的討論，並確保非執行董事能向每位執行董事提出有效的查詢。在需要時，獨立非執行董事會私下進行會議，討論與本集團有關的事項。董事會的會議紀錄由公司秘書保存，這些會議紀錄連同任何有關的董事會會議文件，所有董事會成員均可查閱。

為確保良好的企業管治，董事會已成立發展及戰略委員會、審計委員會及薪酬委員會，並按照《守則》所訂的原則制定其職權範圍。各委員會向董事會匯報工作。委員會的會議紀錄由董事會秘書保存。二零一零年，本公司召開兩次審計委員會會議，兩次薪酬委員會會議。



企業管治報告

董事會於二零一零年召開了七次會議。公司總裁及副總裁包括財務總監亦列席董事會會議，以便就董事會各項議案進行講解或回覆董事會的查詢。下表顯示各董事於二零一零年內出席董事會(包括委託其他董事出席)、審計委員會會議及薪酬委員會會議之詳情：

董事	出席次數／應出席會議次數		
	董事會	審計委員會	薪酬委員會
執行董事			
林左鳴先生	7/7		
譚瑞松先生	7/7		
吳獻東先生	7/7		
非執行董事			
顧惠忠先生	7/7	2/2	
徐占斌先生	7/7		
耿汝光先生	7/7		
張新國先生	7/7		
高建設先生	7/7		2/2
李方勇先生	7/7		
陳元先先生	7/7		
王 勇先生	7/7		
莫利斯·撒瓦先生	7/7		
獨立非執行董事			
郭重慶先生	7/7	2/2	2/2
李現宗先生	7/7	2/2	2/2
劉仲文先生	7/7	2/2	2/2



董事權益及證券交易

所有董事須於獲委任時向董事會申報在其它公司或機構的任職情況，有關利益申報每年更新一次。倘董事會在討論任何動議或交易時認為董事在當中存在利益衝突，該董事須申報利益及放棄投票，並在適當情況下回避。

董事於二零一零年十二月三十一日持有本公司的權益，已於年報第45頁董事會報告內披露。本公司已採納上市規則附錄十《上市公司董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）為本公司董事、監事及相關員工的證券交易守則。公司各董事、監事於獲委任時均獲發一份標準守則，其後分別在通過公司中期業績及全年業績的董事會會議前兩個月，書面通知董事、監事不得在公布業績前買賣本公司的證券或衍生工具。經作出特別查詢後，本公司所有董事、監事於二零一零年確認已遵守標準守則。

所有特定僱員若可能擁有關於本集團的尚未公開的股價敏感資料，亦須符合標準守則。本公司於二零一零年度並未發現任何違規事件。

董事、監事及高級管理人員的薪酬

本公司董事會已成立薪酬委員會，成員包括三位獨立非執行董事郭重慶先生、李現宗先生和劉仲文先生，非執行董事高建設先生出任主席。薪酬委員會負責批准所有董事、監事及高級管理人員之酬金政策，並向董事會提出更改酬金政策和制度的建議。於釐定董事及監事之薪酬時，薪酬委員會將考慮董事及監事之工作和經驗等因素。每次會議後，薪酬委員會會向董事會報告。於截至二零一零年十二月三十一日止年度，薪酬委員會召開兩次會議，以審議新獲任的高管薪酬以及通過限制性股票激勵計劃及首次授予。薪酬委員會職權範圍載於本公司網站。

截至二零一零年十二月三十一日止年度的薪酬詳情，載於財務報告附註16。



企業管治報告

問責及核數

財務匯報

董事負責監督編製每個財政年度期間的賬目，使該份賬目能真實並公平反映集團在該段期間的業務狀況、業績及現金流向表現。於編製截至二零一零年十二月三十一日止之賬目時，董事：

- 已選用適合的會計政策並貫徹應用；
- 已採納符合《國際財務報告準則》的所有標準；及
- 已作出審慎合理判斷及估計，並按持續經營基準編製賬目。

本公司已按照上市規則的規定，在有關期間完結後三個月及二個月內分別適時發表年度及中期業績。

內部監控

董事會有責任維持本集團的內部監控系統穩健妥善而且有效，以保障本集團的資產。董事會通過審計委員會，每年對本集團內部監控系統是否有效進行檢討。

本公司的內部審計部門作為公司董事會審計委員會的日常辦事機構，負責對公司及附屬公司內部控制系統的建立、健全進行督導，適時監督、檢查各項內部控制制度的執行情況，並負責組織實施內部審計，履行審計責任。二零一零年，內部審計部組織開展了對整個集團內部控制情況的評估工作，同時，要求各附屬公司的管理層，就其內部控制制度的健全、合理及有效執行進行陳述。在此基礎上，內部審計部對公司內部控制進行評價並將評價結果向審計委員會及董事會匯報。

審計委員會及董事會確認本集團的內部監控系統能合理地落實各項重大方面的監控措施，防止嚴重錯漏或損失的發生，保障本集團資產的安全、會計記錄的基本完善及法規的遵循，整體上基本符合《守則》中對內部監控系統的要求。

由於內部控制系統固有的局限性，本集團內部控制系統的設立是為了管理可能發生的風險，而不可能完全地消除風險。因此，其僅能為集團經營目標的實現提供合理保證而不是絕對保證。同樣，該內部控制系統也不可能完全杜絕重大錯誤陳述和對集團造成的任何損失。



審計委員會

本公司董事會已成立審計委員會，並根據香港會計師公會頒布之「審核委員會有效運作指引」及其它規定，制訂並修訂了《董事會審計委員會工作細則》。

審計委員會負責監督公司財務運作及審計程序、評估內部監控及風險管理制度的成效，以及董事會所指派的其它職務和責任，並與公司管理層、內部核數機構和外部核數師保持良好的溝通。審計委員會包括四名成員，郭重慶先生、李現宗先生、劉仲文先生為獨立非執行董事，顧惠忠先生為非執行董事。李現宗先生為委員會主席。李現宗先生、劉仲文先生和顧惠忠先生均按上市規則的要求在會計或相關的財務管理方面擁有適當的專業資格。

審計委員會職權範圍載於本公司網站。

審計委員會在二零一零年度開會二次，皆有所有審計委員會成員、監事、管理層、財務總監及外聘核數師出席。於二零一零年，審計委員會就外聘核數師的報告結果、本集團採納之會計原則與常規、內部監控以及財務報告等事宜進行了審閱和檢討，並於每次會議後向董事會匯報其工作、討論結果及建議。審計委員會於二零一零年內的工作包括：

- 審核截至二零零九年十二月三十一日止年度的財務報表以及全年業績公告；
- 審核截至二零一零年六月三十日止六個月的中期財務報表和中期業績公告；
- 審閱關於聘任公司二零一零年會計年度國際及國內核數師及確定其酬金的議案；
- 檢討公司的財務申報制度和內部監控程序；及
- 審閱公司二零零九年度及二零一零年上半年經營業績情況匯報、內部控制情況報告，及聽取外部核數師對二零零九年審計工作、二零一零年中期報告審閱情況的匯報，並對管理層提出建議。

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的全年業績及合併財務報表已經審計委員會審閱。



企業管治報告

監事會

本公司監事會向股東大會負責，其成員包括三名股東代表出任的監事和兩名職工代表出任的監事。二零一零年，監事會共舉行兩次會議，審議通過八項決議，代表股東對集團財務以及董事和高級管理人員履行職責的合法合規性進行監督，並列席了董事會會議和股東大會，認真履行了監事會的職責。

外聘核數師

二零一零年，支付予本公司外聘核數師的審計費用為人民幣470萬元。上述費用經審計委員會、董事會及股東大會批准。

董事會已決議通過向股東大會建議委任羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司分別作為本公司的國際和國內核數師進行二零一一財政年度的法定審計工作。此決議案有待股東於二零一零年度股東周年大會上批准。

本公司外部核數師對合併財務報表的責任聲明載於本年報第57頁至58頁。



信息披露與投資者關係

董事會秘書負責公司的信息披露工作。公司制定並實施了《信息披露管理辦法》，確保信息披露的準確、完整和及時。報告期內，本公司按照上市規則的要求發布年度及中期報告以及有關臨時公告(包括本公司附屬A股公司於其他市場發布的公告)，披露了公司重要信息和重大事項進展的詳細數據。

股東大會是公司的最高權力機構，依法行使職權，決定公司重大事項。每年的股東周年大會或臨時股東大會為董事會與公司股東提供直接溝通的渠道。二零一零年度，本公司召開的股東周年大會和三次臨時股東大會，共審議通過了十項決議。所有董事、監事及高級管理人員都盡可能出席股東大會。

股東大會就每項實際獨立的事項提呈獨立的決議案，包括選任個別董事。有關建議決議案的詳情亦載於通函內。投票表決的結果會刊登在本公司網站及聯交所網站。

本公司有專人負責投資者關係管理方面的工作。報告期內，本公司一貫重視網站建設工作，以適應聯交所信息披露方式的變化，及時準確地披露各項信息，並更新、完善中文及英文網站頁面，並及時更新及公布有關經營動態及信息，使投資者能夠清晰了解公司的最新發展情況。本集團各項業務的詳細資料以及公布中期及年度業績的公告均可在本公司網站下載。

本公司亦重視與投資者之間的雙向、互動交流，二零一零年，本公司按照守則要求與股東之間保持持續對話及溝通。公司秘書和投資者關係團隊專門負責與股東、投資者和其他資本市場參與者的溝通。通過八十餘場會議與全球上百位分析員、基金經理及機構股東進行交流，使股東和投資者及時、充分地了解公司運營情況和發展規劃。每年，本公司高級管理層親臨香港主持年度業績發布會和中期業績發布會，參加海外路演的各項活動，向資本市場及媒體提供重要信息，響應投資者最關心的重要問題。股東周年大會及臨時股東大會亦進一步為股東提供溝通平台及機會與董事會成員直接交換意見。



獨立核數師報告



羅兵咸永道會計師事務所

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環
太子大廈廿二樓

致中國航空科技工業股份有限公司全體股東
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第59頁至第140頁中國航空科技工業股份有限公司(「貴公司」)及其子公司(以下合稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一零年十二月三十一日的合併及公司資產負債表，以及截至該日止年度的合併損益表、合併綜合收益表、合併權益變動表及合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見。我們已根據國際審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。



我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據國際財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一零年十二月三十一日的事務狀況，及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

其他事項

本報告(包括意見)乃為股東而編製並僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一一年三月二十九日



合併損益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
持續經營業務			
收入	5	8,013,319	5,654,450
銷售成本		(6,562,287)	(4,467,281)
毛利		1,451,032	1,187,169
其他收入	6	30,948	40,841
其他收益淨額	7	97,650	76,851
銷售及配送開支		(77,000)	(50,788)
一般及行政開支		(793,387)	(735,405)
經營溢利		709,243	518,668
財務收入	9	73,196	46,675
財務成本	9	(101,977)	(115,036)
財務開支淨額		(28,781)	(68,361)
應佔聯營公司業績		31,623	33,363
除稅前溢利		712,085	483,670
稅項	10	(89,112)	(60,987)
持續經營於年內產生的溢利		622,973	422,683
非持續經營業務			
非持續經營業務於年內產生的溢利	11	1,023,604	371,657
年度溢利		1,646,577	794,340
股息	13	49,490	—
可供分配：			
本公司權益持有人		740,819	237,201
非控制性權益		905,758	557,139
		1,646,577	794,340
於本年度本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)			
的每股基本及攤薄溢利／(虧損)			
— 持續經營業務	14	0.073	0.053
— 非持續經營業務	14	0.078	(0.002)

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。

合併綜合收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度



	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
年度溢利	1,646,577	794,340
除稅後其他綜合收入／(開支)		
可供出售金融資產公允值變化	247,803	131,228
因出售可供出售金融資產，從可供出售金融資產儲備轉至損益表部分	(76,916)	(19,074)
	170,887	112,154
年度綜合收益總額	1,817,464	906,494
可供分配：		
本公司權益持有人	851,311	306,984
非控制性權益	966,153	599,510
	1,817,464	906,494

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。



資產負債表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	集團		公司	
		二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
資產					
非流動資產					
物業、廠房及設備	17	2,518,412	2,165,566	21,263	20,863
投資物業	18	52,147	53,806	—	—
土地使用權	19	267,787	275,526	—	—
無形資產	20	232,735	224,636	—	—
子公司投資	21	—	—	3,244,507	2,108,620
聯營公司投資	22	838,729	417,127	102,045	72,090
可供出售金融資產	23	695,331	457,853	31,022	—
遞延稅項資產	24	42,202	49,122	—	—
非流動資產總額		4,647,343	3,643,636	3,398,837	2,201,573
流動資產					
應收賬款	25	1,993,629	2,444,576	—	—
預付供應商款	26	392,878	320,176	—	—
其他應收款和預付款項	27	888,469	596,065	263,498	358,910
存貨	28	4,629,099	3,414,363	—	—
供交易之金融資產		—	101	—	—
已抵押之存款	30	64,659	85,114	—	—
原期滿日超過三個月的定期存款	31	2,464,852	1,441,516	2,332,723	868,000
現金及現金等價物		5,548,167	2,195,816	77,222	268,460
流動資產總額		23,667,016	18,427,475	3,468,656	2,290,583
總資產		28,314,359	22,071,111	6,867,493	4,492,156

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。

資產負債表

於二零一零年十二月三十一日



附註	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
權益				
股本及可供本公司				
權益持有人分配之儲備				
股本	37	4,949,025	4,643,609	4,643,609
儲備	38	2,364,854	719,635	681,341
		7,313,879	5,363,244	5,630,366
非控制性權益		6,767,493	4,244,319	-
總權益		14,081,372	9,607,563	5,630,366
負債				
非流動負債				
長期借款	36	359,000	1,151,518	-
政府資助的遞延收入		195,241	191,167	-
遞延稅項負債	24	60,300	39,672	-
非流動負債總額		614,541	1,382,357	-
流動負債				
應付賬款	32	4,516,979	3,222,236	-
預收客戶賬款	33	2,323,650	907,866	-
其他應付賬款和預提費用	34	806,430	872,756	14,168
應付最終控股公司賬款	35	1,279,185	370,524	1,222,959
長期借款的即期部分	36	551,000	436,000	-
短期借款	36	1,059,300	1,021,800	-
流動稅項負債		106,829	84,253	-
與持有待售資產相關負債	11	10,643,373	6,915,435	1,237,127
		2,975,073	4,165,756	-
流動負債總額		13,618,446	11,081,191	1,237,127
負債總額		14,232,987	12,463,548	1,237,127
權益和負債合計		28,314,359	22,071,111	6,867,493
淨流動資產		10,048,570	7,346,284	2,231,529
總資產減流動負債		14,695,913	10,989,920	5,630,366

董事
譚瑞松

董事
顧惠忠

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。



合併權益變動表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	本公司權益持有人						非控制性 權益	總計
	股本	資本儲備	可供出售金融 資產儲備	法定盈餘 公積金	累計虧損	小計		
	人民幣千元 (附註37)	人民幣千元 (附註38(b))	人民幣千元	人民幣千元 (附註38(c))	人民幣千元 (附註38(d))	人民幣千元		
截至二零一零年十二月三十一日止年度								
於二零一零年一月一日餘額，經重列	4,643,609	2,843,653	129,515	31,178	(2,284,711)	5,363,244	4,244,319	9,607,563
年度全面收入總額	-	-	110,492	-	740,819	851,311	966,153	1,817,464
與所有者的交易：								
發行新股(附註37)	305,416	588,208	-	-	-	893,624	-	893,624
視為向控股公司分派(附註2(a))	-	(908,661)	-	-	-	(908,661)	-	(908,661)
出售子公司部分權益	-	1,114,361	-	-	-	1,114,361	1,642,631	2,756,992
向子公司非控股股東做出的股息分派	-	-	-	-	-	-	(85,610)	(85,610)
轉撥至法定盈餘公積金	-	-	-	6,403	(6,403)	-	-	-
	305,416	793,908	-	6,403	(6,403)	1,099,324	1,557,021	2,656,345
於二零一零年十二月三十一日餘額	4,949,025	3,637,561	240,007	37,581	(1,550,295)	7,313,879	6,767,493	14,081,372

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。

合併權益變動表

截至二零一零年十二月三十一日止年度



本公司權益持有人

	股本	資本儲備	可供出售金融 資產儲備	法定盈餘 公積金	累計虧損	小計	非控制性 權益	總計
	人民幣千元 (附註37)	人民幣千元 (附註38(b))	人民幣千元	人民幣千元 (附註38(c))	人民幣千元 (附註38(d))	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零零九年十二月三十一日止年度								
於二零零九年一月一日餘額，經重列	4,643,609	1,046,660	59,732	31,178	(2,487,552)	3,293,627	3,551,026	6,844,653
年度全面收入總額，經重列	-	-	69,783	-	237,201	306,984	599,510	906,494
與所有者的交易：								
向控股公司出售汽車業務的淨負債	-	1,675,277	-	-	-	1,675,277	101,765	1,777,042
出售子公司部分權益	-	121,716	-	-	-	121,716	92,660	214,376
一家子公司非控股股東出資	-	-	-	-	-	-	1,440	1,440
向子公司非控股股東做出的股息分派	-	-	-	-	-	-	(102,082)	(102,082)
向原股東做出的分派(附註2(a))	-	-	-	-	(34,360)	(34,360)	-	(34,360)
	-	1,796,993	-	-	(34,360)	1,762,633	93,783	1,856,416
於二零零九年十二月三十一日餘額，經重列	4,643,609	2,843,653	129,515	31,178	(2,284,711)	5,363,244	4,244,319	9,607,563

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。



合併現金流量表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
經營活動現金流量			
經營活動產生的淨現金	39(a)	2,359,738	1,215,462
已收利息收入		73,196	46,675
已付利息費用		(98,532)	(126,721)
已付企業所得稅		(69,130)	(66,357)
持續經營業務之經營活動產生的現金流量淨額		2,265,272	1,069,059
非持續經營業務之經營活動產生的現金流量淨額	11	998,928	1,451,804
經營活動產生的現金流量淨額		3,264,200	2,520,863
投資活動現金流量			
購買物業、廠房及設備		(693,697)	(249,557)
購買土地使用權		-	(1,049)
支付無形資產		(8,417)	(14,285)
增加可供出售金融資產		(38,000)	(64,000)
售出可供出售金融資產		122,922	86,003
已抵押存款減少/(增加)		20,455	(40,745)
原期滿日超過三個月的定期存款增加		(1,023,336)	(505,006)
出售物業、廠房及設備的所得款項	39(b)	90,618	3,713
出售汽車業務流出的現金淨額		-	(409,171)
於聯營公司新增投資		(391,014)	(82,057)
收到聯營公司股息		1,035	3,699
收到可供出售金融資產股息		4,119	4,848
持續經營業務之投資活動使用的現金流量淨額		(1,915,315)	(1,267,607)
非持續經營業務之投資活動使用的現金流量淨額	11	(1,366,113)	(856,896)
投資活動使用的現金流量淨額		(3,281,428)	(2,124,503)

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。

合併現金流量表

截至二零一零年十二月三十一日止年度



	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
融資活動現金流量			
發行新股	37	893,624	-
借款所得款項		1,229,300	2,060,800
償還借款		(1,869,318)	(2,089,971)
一家子公司非控股股東出資	1(e)(i)	2,254,010	1,440
出售子公司部分權益	1(e)(ii)	502,982	214,376
向子公司非控股股東支付股息		(26,344)	(102,082)
向原股東做出的分派		-	(34,360)
持續經營業務之融資活動產生的現金流量淨額		2,984,254	50,203
非持續經營業務之融資活動(使用)/產生的現金流量淨額	11	(555,058)	532,452
融資活動產生的現金流量淨額		2,429,196	582,655
現金和現金等價物增加淨額		2,411,968	979,015
於一月一日的現金和現金等價物		3,617,682	2,638,667
於十二月三十一日的現金和現金等價物		6,029,650	3,617,682
分析：			
現金和現金等價物	39(d)	5,548,167	2,195,816
持有待售資產之現金和現金等價物	11	481,483	1,421,866
		6,029,650	3,617,682

載於第67頁至第140頁的附註乃合併財務報表的一部分。



1 集團架構和主要經營活動

由於中國航空工業第二集團公司(「中航第二集團公司」)進行集團重組(「重組」)，中國航空科技工業股份有限公司(「本公司」)於二零零三年四月三十日根據中華人民共和國(「中國」)法律在中國成立為一家股份有限公司。中航第二集團公司與中國航空工業第一集團公司(「中航第一集團公司」)於二零零八年十一月六日合併成立中國航空工業集團公司(「中航工業」)。本公司於二零零三年十月三十日在香港聯合交易所有限公司主板上市。

本公司及其子公司統稱「本集團」。本集團主要從事航空和汽車產品的研究、開發、生產和銷售。

本公司董事認為於中國成立的中航工業為本公司之最終控股公司。中航工業、中航第一集團公司及中航第二集團公司均為中國國務院控制下的國有企業。

除另有說明外此合併財務報表數據以人民幣千元列報。本公司董事會於二零一一年三月二十九日批准刊發此合併財務報表。

本集團重組和架構變化

- (a) 於二零零九年十一月四日，本公司與中航工業訂立股權轉讓協議，將持有的哈爾濱東安汽車動力股份有限公司(「東安動力」)54.51%權益(價值約人民幣24億元)全部轉讓予中航工業。

中航工業將通過以下方式支付代價：

- 將持有的中航光電科技股份有限公司(「中航光電」)全部43.34%權益(價值約人民幣18億元)轉讓予本公司；及
- 以現金支付約人民幣6億元。

此項股權轉換交易已於二零一一年三月十七日完成(附註43(a))。

- (b) 於二零一零年五月十九日，本公司完成從中航工業收購蘭州飛行控制有限責任公司(「中航蘭飛」)100%權益和成都凱天電子股份有限公司(「中航凱天」)86.74%權益的交易，交易代價共計約人民幣9億元，以現金支付。

中航蘭飛主要從事航空自動控制設備和儀器的研究、生產與銷售。中航凱天主要從事大氣數據系統和各類航空儀器的研究、生產與銷售。

- (c) 於二零一零年六月一日，中航航空電子設備股份有限公司(「中航電子」，一家本公司的子公司)與本公司訂立認購協議。根據該協議，本公司將認購中航電子發行的約1.24億股新股(相等於約人民幣9億元)。本公司將通過向中航電子轉讓中航蘭飛100%權益和中航凱天86.74%權益(價值總計約人民幣9億元)的方式認購該等新股。



1 集團架構和主要經營活動(續)

本集團重組和架構變化(續)

(d) 於二零一零年六月一日，中航電子、中航工業及部分中航工業的其他子公司訂立一項認購協議。根據該協議，中航工業及其部分其他子公司將認購中航電子發行的約2.13億股新股(相等於約人民幣16億元)。中航工業及其部分其他子公司將通過向中航電子轉讓陝西寶成100%權益，太原儀表100%權益，陝西華燕80%權益和中航工業任山電子100%權益(價值總計約人民幣16億元)的方式認購該等新股。

此次新股發行完成後，本公司持有的中航電子權益將攤薄至44.54%。於同一日，本公司、中航工業及其部分其他子公司就上述股票發行訂立協議，中航工業及其部分其他子公司承諾將根據本公司指示行使其持有的中航電子35%的投票權。因此，雖然本公司持有的中航電子權益低於50%，但根據上述安排，中航電子仍為本公司的一家子公司。

上述第(c)項和第(d)項下的交易已分別於二零一零年八月十七日和二零一一年二月二十三日獲得本公司獨立股東和中國證券監督管理委員會批准。但於本財務報表批准之日，尚未完成(附註43(b)和(c))。

(e) (i) 於二零一零年六月三十日，洪都航空，一家本公司的子公司)向本公司、洪都集團，中航工業的一家子公司)和其他獨立投資者發行總計約9500萬股新股，認購金額總計約人民幣25億元將以現金支付，其中本公司將認購約人民幣2.5億元。餘額人民幣22.5億元計為一家子公司非控制性股東出資。

(ii) 此外，本公司於二零一零年度以市場價售出總計約1,000萬股洪都航空A股，所得款項約人民幣5億元。

上述交易(i)和交易(ii)完成後，本公司持有的洪都航空權益從55.29%攤薄至43.63%。雖然本公司持有的洪都航空權益低於50%，但是考慮到實際控制權，洪都航空仍為本公司的子公司。實際控制權基於以下因素：

- 除本公司持有的洪都航空權益外，洪都航空權益被其他多個股東分散持有；
- 其他股東出席股東大會的情況(無論親自出席或代理人出席)也很分散。因此本公司能控制股東大會的大部分有效投票，亦能提名和任命洪都航空董事會的大部分成員；



財務報表附註

1 集團架構和主要經營活動(續)

本集團重組和架構變化(續)

(e) (續)

- 洪都航空將本公司視為其唯一控制股東；
- 根據本公司與洪都集團訂立的協議，洪都集團承諾按照本公司指示行使其持有的洪都航空4.4%的投票權。

因此，洪都航空仍為本公司的子公司。攤薄／出售獲得的收益總額約人民幣11億元計為本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度權益的增加。

(f) 於二零一一年一月二十五日，本公司與中航工業機電系統公司(「中航機電」，一家中航工業的子公司)訂立協議，認購中航機電持有的天津航空機電有限公司(「天津航空」)100%權益，認購代價約為人民幣8億元。

此項交易已於本財務報表批准之日獲得本公司獨立股東批准，但尚未完成(附註43(d))。

2 編製基礎

此合併財務報表是根據國際財務報告準則編製。合併財務報表按照歷史成本法編製，並就可供出售金融資產及供交易之金融資產的重估作出修訂。

編製符合國際財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計。這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表重大假設和估計的範疇，並在附註4中對其進行披露。

(a) 同一控制下的企業合併並將以往年度財務報表的重列

如附註1(b)所示，由於本公司、中航蘭飛和中航凱天在企業合併前後均受中航工業控制，編製本集團合併財務報表時採用權益結合法會計核算準則。

採用權益結合會計核算準則時，將中航蘭飛和中航凱天兩家公司視為已於截至二零一零年十二月三十一日止兩個年度合併入本集團，因此本集團的合併財務報表亦包括其財務狀況、經營成果及現金流量。於二零零九年十二月三十一日及該年度的財務比較數據已按照相同核算基準重列。本公司以現金向中航工業支付的代價約人民幣9億元計作視為向控股公司作出的分派。



2 編製基礎(續)

(a) 同一控制下的企業合併並將以往年度財務報表的重列(續)

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，中航蘭飛和中航凱天分別向中航工業分派現金總計約人民幣34,360,000元，計作向原股東作出的分派。

以下為考慮到合併同一控制下的中航蘭飛和中航凱天，調整後於二零零九年十二月三十一日合併資產負債表，截至二零零九年十二月三十一日止年度合併損益表及合併現金流量表。

(i) 於二零零九年十二月三十一日合併資產負債表：

	此前呈報 之金額 人民幣千元	合併中航蘭飛 和中航凱天 人民幣千元	抵銷內部金額 人民幣千元	經重列後金額 人民幣千元
非流動資產總額	2,962,194	681,442	-	3,643,636
流動資產總額	17,382,144	1,084,184	(38,853)	18,427,475
非流動負債總額	1,180,216	202,141	-	1,382,357
流動負債總額	10,337,149	782,895	(38,853)	11,081,191
總權益	8,826,973	780,590	-	9,607,563

(ii) 於二零零九年十二月三十一日合併損益表：

	此前呈報 之金額 人民幣千元	合併中航蘭飛 和中航凱天 人民幣千元	抵銷內部金額 人民幣千元	經重列後金額 人民幣千元
持續經營業務				
收入	5,098,210	643,188	(86,948)	5,654,450
持續經營業務年度溢利	337,479	85,204	-	422,683
非持續經營業務				
非持續經營業務年度溢利	371,657	-	-	371,657
年度溢利	709,136	85,204	-	794,340



2 編製基礎(續)

(a) 同一控制下的企業合併並將以往年度財務報表的重列(續)

(iii) 於二零零九年十二月三十一日合併現金流量表：

	此前呈報 之金額 人民幣千元	合併中航蘭飛 和中航凱天 人民幣千元	經重列後金額 人民幣千元
經營活動產生的現金淨額	2,420,436	100,427	2,520,863
投資活動使用的現金淨額	(1,786,220)	(338,283)	(2,124,503)
融資活動產生的現金淨額	365,690	216,965	582,655

(b) 新的／經修訂的準則，準則及釋義的修訂

以下新的／經修訂的準則，準則及釋義的修訂於自二零一零年一月一日起財政年度首次執行：

國際財務報告準則第1號(修改)	首次採用國際財務報告準則
國際財務報告準則第1號(修訂)	對首次採用者的額外豁免
國際財務報告準則第2號(修訂)	集團用現金支付股份交易
國際財務報告準則第3號(修改)	企業合併
國際會計準則第27號(修改)	合併及獨立財務報表
國際會計準則第39號(修訂)	合資格對沖項目
國際財務報告釋義委員會釋義第17號	向所有者分派非現金資產

採用上述新的／修改的準則，以及修訂的準則及釋義不會對本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的業績及財務狀況產生任何重大影響。

此外國際會計準則委員會亦在其年度改進項目內頒佈了一系列對現有準則的修訂，此等修訂於二零一零年一月一日起生效。除下文所述若干呈列方式有所變動外，此等修訂亦不會對本集團的業績及財務狀況產生任何重大影響。

- 國際財務報告準則第8號(修訂)「營運分部」。該修訂本闡明，惟倘有關分部資產之計量已定期呈報予主要經營決策者，則該實體須披露分部資產之計量。本集團並未披露分部資產之計量，原因為其並非定期向董事會作出呈報。國際財務報告準則第8號(修訂)須追溯應用。



2 編製基礎(續)

(b) 新的／經修訂的準則，準則及釋義的修訂(續)

自二零零九年起，本集團已提早採納國際會計準則第24號(修改)「關連方披露」，該準則於二零一一年一月一日或之後開始年度期間生效。該修訂對政府相關實體和政府間的交易滿足國際會計準則第24號的所有披露要求引入一項豁免。取而代之的是，要求披露政府名稱、與政府的關係、各項重大交易的性質及金額，以及全體重大交易的性質和數量。此條款亦說明並簡化了對關連方的定義。

尚未生效，本集團亦未提前採用的準則、對準則的修訂及釋義

開始生效日期

新的或經修改的準則、釋義及修訂

國際會計準則第12號(修訂)	所得稅	二零一二年一月一日
國際會計準則第32號(修訂)	證券發行分類	二零一零年二月一日
國際財務報告準則第1號(修訂)	首次採用者部分豁免比較 國際財務報告準則第7號的披露	二零一零年七月一日
國際財務報告準則第9號	金融工具	二零一三年一月一日
國際財務報告釋義委員會釋義第14號(修訂)	最低資金要求的預付款	二零一一年一月一日
國際財務報告釋義委員會釋義第19號	以權益工具消除金融負債	二零一零年七月一日

現有準則改進

國際會計準則第1號	財務報表的列報	二零一一年一月一日
國際會計準則第27號	合併及獨立財務報表	二零一零年七月一日
國際會計準則第34號	中期財務報告	二零一一年一月一日
國際財務報告準則第3號(修改)	企業合併	二零一零年七月一日
國際財務報告準則第7號	金融工具：披露	二零一一年一月一日
國際財務報告釋義委員會釋義第13號	客戶忠誠度項目	二零一一年一月一日

管理層正在就採用該等新的／經修訂準則、準則修訂及釋義對本集團財務報表的影響進行評估。



3 主要會計政策

(a) 合併基準

此合併財務報表包括本公司及其所有子公司截至十二月三十一日的財務報表。

(i) 合併會計及子公司

本集團同一控制下各企業的財務狀況、經營成果及現金流量的財務報表，假設該等企業自合併企業或業務受控制方控制之日起合併。

合併各公司或業務的淨資產根據控制方所佔比例按賬面價值合併。在控制方之權益持續的情況下，並無就商譽或共同控制合併時收購方於被收購方之可鑒別資產、負債及或然負債公平淨值之權益超逾成本之差額確認任何金額。

合併綜合損益表包括各個被合併實體或業務的業績，分別自該等實體或業務最初呈列或首次進入共同控制範圍之日(取時間較短者)起計算。

該等實體採用相同的會計政策。被合併實體或業務間的所有內部交易、餘額或未實現收益已被抵銷。

子公司指本集團有權掌控其財務和經營政策的所有實體，一般附帶超過半數投票權的股權或實際控制權。當判斷集團是否控制某種實體時，應考慮集團能夠實施或者轉換的潛在投票權。當本集團持有一家實體低於50%的投票股份，但由於持有潛在投票權、合同或者其他法定方式以外的原因，視同持有控制權，即存在實際控制權。例如，其他股份為分散的，且其他股東未能將其持有的權益組織起來，使其行使的投票權超過本集團。子公司於其控制權轉移至本集團時合併到本集團中，於控制終止當日起終止合併。



3 主要會計政策(續)

(a) 合併基準(續)

(i) 合併會計及子公司(續)

除附註2(a)所述，採用兼併會計法合併同一控制業務外，會計收購法乃作用於集團收購子公司的入賬方法。購買的對價根據於交易日期所給予資產、所產生或承擔的負債及發行的股本工具的公允價值計算。所轉讓的對價包括或有對價安排所產生的任何資產和負債的公允價值。購買相關成本在產生時支銷。在業務合併中所購買可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債，首先以彼等於購買日期的公允價值計量。就個別收購基準，本集團可按公允價值或按非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例，計量被收購方的非控制性權益。轉讓的對價被購買方任何非控制性權益，以及被收購方任何之前權益在購買日期的公允價值，超過本集團應佔所購買可辨認淨資產公允價值的數額，列為商譽。就廉價購買而言，若該數額低於所購入子公司淨資產的公允價值，該差額直接在合併損益表中確認。

集團公司間內部交易、餘額及未實現收益已被抵銷。未實現虧損亦被抵銷，除非有關交易有證據顯示已轉讓的資產出現減值則作別論。子公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團所採用政策符合一致。

在本公司之資產負債表內，對子公司之投資以成本值扣除減值虧損撥備列賬。子公司之業績由本公司按已收及應收股息列賬。

(ii) 交易和非控制性權益

本集團採納了將與非控制性權益持有人之間的交易視為與本集團之權益所有者之間的交易。向非控制性權益持有人進行購置，所支付的任何代價與相關佔所收購公司淨資產的賬面價值的差額，自權益中扣除。向非控制性權益持有人進行的處置，所得款項與相應佔非控制性權益的差額亦於權益中記賬。

(iii) 聯營公司

聯營公司指本集團對其有重大影響而無控制權的實體，通常附帶有20%至50%投票權的股權。聯營公司投資按權益法計算，初始以成本確認。本集團對聯營公司的投資包括收購時已辨認的商譽，扣除任何累計減值虧損淨值。



3 主要會計政策(續)

(a) 合併基準(續)

(iii) 聯營公司(續)

本集團應佔收購後聯營公司的溢利或虧損於合併損益表內確認，而應佔收購後儲備的變動則於儲備賬內確認。投資賬面值會根據累計之收購後儲備變動而做出調整。如本集團應佔一家聯營公司之虧損等於或超過其在該聯營公司之權益，包括任何其他無抵押應收賬款，本集團不會確認進一步虧損，除非本集團已代聯營公司承擔責任或作出付款。

本集團與其聯營公司間交易時的未實現收益會按本集團於聯營公司的權益予以抵銷；未實現虧損也會被抵銷，除非有關交易有證據顯示已轉讓的資產出現減值則作別論。聯營公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團所採用政策符合一致。

在資產負債表內，於聯營公司之投資按成本扣除減值虧損準備列賬。聯營公司之業績由本公司按已收和應收股息入賬。

(b) 物業、廠房和設備

物業、廠房及設備，除在建工程，是按歷史成本減除累計折舊和累計減值準備列賬。歷史成本包括直接用於購買該等資產所支出的費用。

其後成本只有在與項目有關的未來經濟效益可能流入本集團，並且該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的賬面值或確認為獨立資產(視情況而定)。已更換部分的賬面值終止確認。所有其他維修和保養開支在費用發生時計入當期費用。

物業、廠房及設備的折舊以直線法按其估計可使用年限將資產成本攤銷至其剩餘價值，其計算如下：

樓宇	20至45年
廠房及設備	3至16年
家具及裝置、其它設備及汽車	5至12年

資產的剩餘價值及可使用年限在每個報告期截止日進行檢討，及在適當時調整。當某資產的賬面值大於其估計可收回金額時(附註3(g))，賬面值會即時減至其可回收金額。

處置時的收益和虧損是以出售相關資產的所得款項淨額和賬面金額作出比較釐定，並計入合併損益表。



3 主要會計政策(續)

(c) 在建工程

在建工程指在建中的樓宇、廠房及待安裝的設備，並按成本減除累計減值準備列賬(如有)。成本包括建築樓宇、廠房及設備的購置成本，以及因在興建或裝置和測試期間，為資產提供資金的借款所產生的利息支出。所有其它借款成本計入開支。在建工程並不計提折舊，直至有關資產落成並可用於擬定用途為止。當有關資產投入使用時，其成本結轉至物業、廠房及設備，並根據本節附註3(b)所列的政策計提折舊。

(d) 投資物業

投資物業指，非本集團下屬公司佔用，且持有以獲得長期租金收入或資本增值或為同時實現上述兩個目的的物業。

投資物業按成本(包括相關交易成本)扣除累積折舊和減值虧損(如有)後列賬。

投資物業的折舊以直線法按其二十至五十年估計可使用年限將成本攤銷計算。當某投資物業的賬面值大於其估計可收回金額時，賬面值會即時減至其可回收金額。

(e) 土地使用權

土地使用權是按成本扣除累計攤銷和累計減值撥備後列賬。成本為支付各廠房和樓宇所在地的土地使用權的代價。

為了消除有關租賃分類一般指引的不一致性，國際會計準則第17號(修訂)「租賃」刪除了就土地租賃分類的特別指引。因此，按照國際會計準則第17號的一般指引，即按照是否租賃將資產所有人的所有重大風險及回報轉移給租賃人，土地租賃應被分類為融資租賃或者經營性租賃。修訂以前，於租賃期結束前，若土地產權不會轉讓至本集團，在「土地使用權」準則下該土地權益被劃分為經營性租賃，並在租賃期內按土地使用權的年限以直線法攤銷。此修訂已經被追溯地用於二零一零年一月一日開始的年度。本集團已經按照這些租賃原有的資料重新評估了未到期的土地使用權的分類，未出現變動。



3 主要會計政策(續)

(f) 無形資產

研究開支是於發生時確認為開支。開發項目所產生的成本(有關設計及測試新產品或經改良的產品)於考慮到該項目商業和技術可行性，有在將來成功的可能性，並且能夠可靠地計算成本時確認為無形資產。其它不符合標準的開發開支於發生時確認為費用開支。已確認為費用開支的開發成本以後不會確認為資產。已資本化的開發成本計入無形資產，並於準備開始使用後按其預計使用年限，但不超過五年內，以直線法攤銷，同時根據下述附註3(g)測試減值。

倘項目的研究階段及開發階段不能清楚分開，則項目的所有支出計入合併損益表內。

專有技術於初期確認為成本。專有技術有確定的使用年限，其賬面值計為成本減累計攤銷及累計減值損失，如有。專有技術的攤銷是以直線法計算，將成本按預計使用年限(10年)分配。

(g) 子公司、聯營公司及非金融資產投資的減值

沒有確定使用年限或尚不可使用之資產無需攤銷／折舊，且至少每年需就減值進行測試。當有事件出現或情況改變顯示賬面值可能無法收回時就資產的減值進行檢討。減值虧損按資產之賬面超出其可收回金額之差額確認。可回收金額以資產之公允值扣除銷售成本或使用價值兩者之較高者為準。於評估減值時，資產將按可辨認現金流量(現金產生單位)的最低層次組合。

除商譽外已減值非金融資產於報告日對減值是否可以沖回進行檢討。沖回減值虧損時，資產的賬面值(現金產生單位)將增加至經修改的預計可回收值，且不超過該等資產於此前年度確認的無減值虧損的賬面值(現金產生單位)。減值虧損的沖回立即於損益表中確認。



3 主要會計政策(續)

(h) 金融資產

(i) 分類

本集團的金融資產按其目的分類為下列類別：以公允值計量且其變化計入損益的金融資產、貸款和應收賬款、持有至到期日的投資及可供出售的金融資產。分類取決於金融資產取得的目的。管理層按照初始確認將金融資產分類。

- 以公允值計量且其變化計入損益的金融資產

以公允值計量且其變化計入損益的金融資產是以交易為目的持有的金融資產。金融資產若在購入時主要是為了在短期內銷售，則劃分為此類別。衍生工具除非被指定為對沖，否則亦分類為持作買賣用途。該類別中的資產若將於十二個月內被處置則分類為流動資產；否則屬於非流動資產。

- 貸款和應收賬款

貸款和應收賬款為具有固定或可確定還款且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產，此等款項包括在流動資產內，但到期日由報告期截止日起計超過十二個月者，則分類為非流動資產。本集團的貸款和應收賬款包括貿易和其他應收賬款。

- 持有至到期日的投資

持有至到期日的金融資產為具有固定或可擬定還款的非衍生金融資產，管理層有明確意向及能力持有至到期日。年內，本集團並無持有該等金融資產。

- 可供出售金融資產

可供出售的金融資產是指歸為此類或不歸為其他任何一類的非衍生工具。除非該等資產到期或管理層有意於報告期截止日後十二個月內出售此項投資，否則該資產列在非流動資產中。



3 主要會計政策(續)

(h) 金融資產(續)

(ii) 確認和計量

定期購入及出售的金融資產在交易日確認—交易日指本集團承諾購入或出售該資產之日。對於並非按公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，初始投資按公允價值加交易成本確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，初始按公允價值確認，相關交易成本計入損益。當從投資者收取現金流的權利已到期或已轉讓，本集團已將擁有權的所有風險和回報實際轉讓時，金融資產即終止確認。可供出售的金融資產及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收賬款以及持有至到期日的投資用實際利息法按照攤銷成本列賬。

「以公允價值計量且其變化計入損益的金融資產」項目的公允價值變化產生的收益或損失於產生期間計入損益表。以公允價值計量且其變化計入損益的金融資產的股息收入於本集團收取有關款項的權利確認時計入損益表。

分類為可供出售的證券的公允價值變動計入其他綜合收入。當分類為可供出售的證券被出售或減值，則將已計入權益的累計公允價值調整列入損益表，記為投資證券的收益和損失。

採用實際利息法計算的可供出售金融資產的利息計入損益表。可供出售權益工具所得的股息在本集團擁有收取股息的權利時計入損益表。

有市場報價的投資其公允價值按現行買入價計算。如某項金融資產的市場並不活躍(及就非上市證券而言)，本集團採用重估技術設定公允價值。這些技術包括採用最近公平交易，參考其他基本類似的工具，貼現現金流分析和期權定價模式，充分利用市場數據而盡量少依賴實體特有的數據。但是，如果合理公允價值估計的範圍很重要且不能得到各種合理的估計，則該等金融資產按成本減累積減值虧損計算。

本集團於每個報告期截止日評估是否有客觀事實表明一項或一組金融資產已減值。在確定可供出售權益證券是否減值時，將考慮其公允價值是否顯著或持續低於其成本。若存在證明可出售的金融資產減值的事實，累計虧損—按購買成本與當時公允價值之差額，減該金融資產之前在損益表確認的任何減值虧損計算—自權益中剔除並在損益表記賬。已列入損益表的權益工具減值虧損不會在損益表中撥回。應收賬款減值測試載列於附註3(k)。



3 主要會計政策(續)

(i) 存貨

存貨按成本及可變現淨值的較低者列賬。成本按加權平均法釐定。制成品及在製品的成本，包括原料、直接工資、其它直接成本及相關生產間接成本(根據正常生產規模釐定)。可變現淨值是按照存貨的估計售價，扣除預計至完工將要發生的成本及相關銷售費用後的金額釐定。

(j) 建造合約

飛機的在製品按建造合約核算。

當工程合約的結果不能可靠估算時，合約收益只按照有可能收回的已發生合約成本記賬。合約成本於發生時記賬。

當合約的結果能可靠估算並且該合約可能產生溢利時，合約收益將於合約期內列賬。若總合約成本可能超過總合約收益，預期的虧損實時列為開支。

集團採用完工百分比法確定在某期間須列賬的收益及成本的適當金額。合約完成情況根據結算日產生的合約成本佔預計成本總額的比例計算。在確定合約完成情況時，本年度產生的與合約未來活動有關的成本不計入合約成本，而是按其性質列為存貨、預付款或其他資產。

當已發生成本與確認之溢利(減確認之虧損)超過按進度已結算的款額，本集團將差額列作資產下之應收客戶合約工程款項。客戶未支付的已結算款項和保留款項計入「應收賬款」。

當按進度已結算之款額超過已發生成本加已確認之溢利(減已確認之虧損)，本集團將差額列作負債下之應付客戶合約工程款項。

(k) 應收賬款

應收賬款初始按公允價值入賬，其後按實際利率法攤銷並扣除減值撥備計量。有關就應收賬款減值而作出的撥備在有客觀跡象顯示本集團將不能按應收賬款的原定還款期收取所有到期的金額時確立。撥備的金額為資產賬面值和按原實際利率貼現的未來現金流量的現值兩者的差額。資產賬面值的減少通過備抵賬戶顯示，虧損額在損益表「一般及行政開支」中予以確認。應收賬款不能被收回時將於備抵賬戶中沖銷。之前被沖銷但隨後收回的金額將沖減損益表一般及行政開支。



3 主要會計政策(續)

(l) 現金和現金等價物

現金和現金等價物包括現金、銀行活期存款及原期滿日少於三個月的定期存款。

(m) 持有以備出售資產(或處置組)和非持續經營

若持有以備出售資產(或處置組)的賬面值主要通過出售交易實現，而非持續使用，則該資產以賬面值或公允值扣除銷售成本後的較低值呈列。呈列作以備出售或為處置組的一部分的長期資產不作折舊(攤銷)。

非持續經營為本集團的一部分，可能為一項主要業務或某地區的經營，而該等業務或經營已售出或持有以備出售。該部分的業績和現金流量於損益表和現金流量表內按「非持續經營」單獨列報。已收或應收代價與已出售淨資產賬面值的差額計為處置收益／虧損，列入處置年度的合併損益表內。損益表和現金流量表的比較數據亦列入「非持續經營」項目內。該部分的資產及負債歸為「非持續經營」或「持有以備出售」，自首次確認為非持續經營或持有以備出售之資產／負債之日起在資產負債表的資產和負債中單獨列報，並將於出售完成後不再確認。

(n) 金融負債及權益

本集團發行的金融負債及權益工具根據所簽訂協議的內容以及對金融負債及權益工具的定義分類。金融負債(包括應付賬款)最初以公允值計算，隨後採用實際利率法按攤銷成本列賬。權益工具指不符合金融負債定義的其他任何合約，並且於扣除本集團全部負債後仍顯示本集團資產的剩餘權益。

普通股票分類為權益。直接歸屬於發行新股的新增成本在權益中列為所得款項的減少(扣除稅項)。

(o) 借款

借款最初以公允值扣除交易費用入賬。於隨後期間，借款以實際回報率按攤銷成本呈列；任何所借款項(扣除交易費用)和贖回價值之間的差額則記入借款期間的損益表中。

除非本集團擁有絕對的權力將此負債的結算日期至少推遲到報告期截止日後十二個月之後，否則借款屬於流動負債。



3 主要會計政策(續)

(p) 借款成本

建造物業和廠房及安裝設備(合格資產)所產生的利息成本，在建成並準備該資產用於擬定用途之前所需時間內資本化。此外，所有其它借款成本於產生時計入當期費用。

(q) 當期及遞延所得稅

期間稅項開支包括當期和遞延稅項。稅項於損益表內確認，除非與其他綜合損益表內確認的事項有關或被直接確認為權益，則該等稅項於其他綜合損益表內確認，或直接被確認為權益。

當期所得稅根據本集團營運及產生應課稅收入的國家於結算日已頒布或實質頒布的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例詮釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定撥備。

遞延所得稅利用負債法就資產和負債的稅基與資產和負債在綜合財務報表的賬面值之差額產生的暫時差異確認。然而，若遞延所得稅來自在交易(不包括企業合併)中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅盈虧，則不作記賬。遞延稅項採用在結算日已頒布或實質頒布，並在有關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率(及法規)而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時差異而確認。

遞延所得稅就附屬公司、聯營公司投資產生之暫時差異而撥備，但遞延稅項負債除外，本集團可以控制暫時差異之撥回時間，而且暫時差異在可預見將來很有可能不會撥回。

若流動稅項資產可合法沖抵流動稅項負債，且該等遞延稅項資產和負債與同一納稅機構對同一納稅實體或不同納稅實體徵收的所得稅有關，並希望按遞延稅項資產與負債沖抵後的淨額結算，則遞延稅項資產可沖抵負債。



3 主要會計政策(續)

(r) 員工福利

(i) 退休金責任

本集團每月為中國有關省市政府營辦的多項定額、退休福利計劃供款。有關省市政府承諾根據這些退休金計劃對全部現有及將來退休僱員履行退休福利責任。除該等供款以外，本集團再無其它退休福利責任。這些退休金計劃的供款於產生時支付。

(ii) 住房福利

本集團全體全職僱員有權參加多個政府資助的住房基金計劃。本集團每月按僱員薪金一定百分比供款。就這些基金而言，本集團的責任只限於在每一期間作出的供款。

(s) 經營租賃

凡資產擁有權的絕大部分風險和回報由出租人保留的租賃，均分類為經營租賃。這些經營租賃的租金以直線法按租賃的年限計入合併損益表中。

根據經營租賃出租的資產列賬於資產負債表的物業、廠房及設備中，並根據同類自置物業、廠房及設備一致的基準，按其預期可使用年限提取折舊。租金收入按租賃年限以直線法確認。

(t) 外幣折算

(i) 功能和呈報貨幣

本集團旗下各公司的財務報表所列項目均採用有關實體營業所在的主要經濟環境適用的貨幣(「功能貨幣」)為計算單位。此合併財務報表以人民幣呈報，人民幣即為本公司的功能貨幣和本集團的呈報貨幣。

(ii) 交易及結餘

外幣交易按交易日的匯率兌換為功能貨幣。這些外幣交易以及於結算日按適用匯率換算外匯貨幣資產和負債所產生的外匯收益和虧損記入合併損益表。

非貨幣項目(例如按公允價值持有透過損益計賬的權益工具)之換算差額乃呈報為公允價值損益之部份。非貨幣項目(「例如分類為供出售金融資產之股本」)之換算差額包括在其他綜合收入內。



3 主要會計政策(續)

(t) 外幣折算(續)

(iii) 集團公司

若集團任何公司(均未持有嚴重通貨膨脹經濟的貨幣)持有的功能貨幣不同於呈報貨幣,則其業績和財務狀況按下列方式換算為呈報貨幣:

- (a) 資產負債表列報的資產和負債按資產負債表日的收市匯率換算;
- (b) 損益表列報的收入和支出按平均匯率換算(除非該平均匯率不是交易日可獲取匯率累計值的合理近似值,在這種情況下收入和開支按交易日匯率換算);及
- (c) 產生的所有匯兌差異於其他綜合收入內確認。

(u) 收入確認

收入包含本集團在日常活動中銷售貨物和提供服務的已收貨款或應收賬款的公允價值。除去本集團內部銷售後,收入顯示為除增值稅、退回、回扣和折扣的淨值。

本集團於收入可確實計算及未來經濟效益可能流入集團時確認。當與銷售有關的所有或有賬款全部解決時才認為收入可確實結算。本集團根據歷史業績,並考慮客戶類型、交易類型及各項安排的不同做出預測。按如下方式記入收入:

- (i) 營業額指銷售汽車和航空產品所確認的收入。銷售收入以產品發出,客戶接收及合理地確認相關應收賬款能收回時確認。
- (ii) 與長期在建工程合約有關的收入確認政策在上文附註3(j)中披露。
- (iii) 股息收入和投資收入在收取有關款項的權利確立時確認。
- (iv) 提供服務的收入,在提供服務時確認。
- (v) 經營租賃的租金收入,按直線法在租約期內確認。
- (vi) 銀行存款的利息收入,採用按存款的存續期間和合同或協議規定的利率計算確認。



3 主要會計政策(續)

(v) 政府資助金

政府資助金於本集團在合理情況下能夠確保將取得該等資助金及本集團將可以符合其所有附帶條件的情況下，按公允價值確認。

與成本有關的政府資助金作為遞延收入入賬，並根據成本產生的時間，在合併損益賬內配比入賬。

有關購買物業、廠房和設備的政府資助金計入政府資助金作為遞延收入，包含在非流動負債內，並根據相應資產的預計使用年限期間按直線法在合併損益表入賬。

(w) 股息分派

向本公司股東作出的股息分派於本公司股東或董事(可適用者)批准分派的期間記為負債列入本集團和本公司財務報表。

4 重大會計估計和判斷

估算和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。所得的會計估算如其定義，很少會與實際結果相同。很大機會導致下個財務年度的資產和負債的賬面值作出重大調整的估算和假設討論如下。

(i) 折舊和攤銷

本集團管理層按照本集團能通過資產使用而取得經濟效益的預計期間確定物業、廠房和設備以及無形資產的預計使用年限和相應折舊／攤銷。當資產的預期使用年期估計與以前年度不同時，管理層會對折舊、攤銷值進行調整，或根據科學技術更新水平，或非主要資產設備陳舊或變賣，一次沖銷或調減其賬面值。

(ii) 開發成本

本集團管理層在項目的商業和技術可行性可能成功時將其開發成本資本化。由於技術創新和預計計劃的改變，開發成本可能有很大變化。當技術創新或預計計劃發生不利變化時管理層會將開發成本銷賬或調減其賬面價值。

(iii) 應收和其他應收賬款減值

應收和其他應收賬款的減值撥備是基於應收和其他應收賬款的可回收性評估計算得出的。評估應收賬款最終可回收性的判斷的可靠性，需要對應收款項判斷，包括目前信用等級、各客戶以往還款歷史及目前市場情況分析。



4 重大會計估計和判斷(續)

(iv) 存貨

管理層主要根據最新發票價格和目前市場情況預測成品和在製品的可變現淨值。本集團於每一報告期按存貨類別或個別存貨項目檢討存貨可變現淨值。對過時的，周轉慢的存貨計提存貨減值準備，或將存貨銷賬或減記至可變現淨額。

(v) 收入確認

本集團採用完工百分比法計算其建造合約收入。完工百分比法要求本集團預測截至資產負債表日發生的合約成本在整個預計合約成本中所佔比例。根據本集團的經驗和本集團所執行的建築合約的性質，本集團在認為工作量已足以超過完成成本並且能夠可靠地預測收入時作出收入預測。

(vi) 稅項

本集團在中國境內繳納所得稅，日常業務過程中有若干難以確定最終稅項的交易和計算方法。若這些事項的最終稅項支出與最初記入值不同，則將影響於做出判斷期間的稅項和遞延稅項撥備。

5 分部資料

董事會被視作主要經營決策者，負責審閱本集團的內部報告以評估業績並分配資源。管理層根據該等內部報告確定營運分部的劃分。

董事會從產品的角度劃分業務：

- 航空—製造、組裝、銷售及維修直升機、教練機及其他航空產品(「整機」)。
- 航空—製造及銷售航空零部件(「航空零部件」)。
- 汽車—製造、組裝、銷售及維修汽車和汽車發動機

向董事會呈報的集團以外收入採用與合併損益表相同的方式計量。

本集團位於中國境內，其主要收入均來自中國，其資產亦位於中國。



財務報表附註

5 分部資料(續)

	(持續經營)		(非持續經營)
	航空—整機 人民幣千元	航空—零部件 人民幣千元	汽車 人民幣千元
截至二零一零年十二月三十一日止年度			
分部收入總額	5,268,174	2,960,375	6,351,052
分部間收入	-	(215,230)	-
收入(來自集團外客戶)	5,268,174	2,745,145	6,351,052
分部業績	300,683	374,222	1,093,667
折舊和攤銷	141,957	78,749	285,859
減值撥備	5,122	3,266	13,745
財務開支	88,841	13,136	54,163
應佔聯營公司業績	36,155	(4,532)	5,383
稅項	42,365	46,747	129,853
截至二零零九年十二月三十一日止年度(經重列)			
分部收入總額	3,027,764	2,759,835	10,958,986
分部間收入	-	(133,149)	-
收入(來自集團外客戶)	3,027,764	2,626,686	10,958,986
分部業績	182,683	301,953	482,620
折舊和攤銷	107,773	74,177	589,720
減值撥備/(撥備的撥回)	20,822	(6,875)	33,881
財務開支	106,612	8,424	130,246
應佔聯營公司業績	34,926	(1,563)	2,533
稅項	31,744	29,243	142,658



5 分部資料(續)

調整分部業績為年度溢利：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
整機和航空零部件之分部業績	674,905	484,636
財務收入	73,196	46,675
公司管理費用	(36,016)	(47,641)
持續經營業務除稅前溢利	712,085	483,670
稅項	(89,112)	(60,987)
持續經營業務年度溢利	622,973	422,683
汽車分部之業績	1,093,667	482,620
財務收入	59,790	31,695
非持續性經營除稅前溢利	1,153,457	514,315
稅項	(129,853)	(142,658)
非持續經營業務年度溢利	1,023,604	371,657



財務報表附註

6 其他收入

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
租賃收入	18,827	20,440
出售廢料獲得的利潤	3,434	2,045
提供維修和其他服務獲得的收入	4,568	13,507
可供出售金融資產獲得的股息收入	4,119	4,849
	30,948	40,841

7 其他收益淨額

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
出售以下各項的收益／(虧損)		
— 物業、廠房及設備	736	(241)
— 可供出售之金融資產	90,491	62,225
— 交易性金融資產	6,423	14,867
	97,650	76,851



8 開支按性質分類

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
廣告費	2,624	1,954
攤銷：		
— 無形資產	318	75
— 土地使用權	7,739	7,407
核數師薪酬	7,578	7,517
產成品和在製品存貨的變動	(724,864)	95,621
已發生的合同成本	3,995,842	2,112,445
折舊：		
— 投資物業	1,659	1,605
— 物業、廠房及設備	210,990	172,863
減：政府資助遞延收入的攤銷	(16,476)	(14,408)
	196,173	160,060
燃油	158,374	129,581
保險	12,401	13,341
經營租賃租金	29,711	24,760
減值撥備／(撥備的撥回)：		
— 可供出售金融資產	142	75
— 存貨	14,775	12,765
— 應收賬款	(6,529)	1,107
原材料及消耗品成本	1,542,260	818,125
維修及保養開支	75,575	58,668
研究支出及開發成本	180,523	172,806
員工成本，包括董事薪酬(附註15)	1,258,504	1,104,836
轉包費用	223,884	248,592
雜項	382,625	226,700
運輸開支	23,659	15,342
交通及差旅費	51,360	41,697
銷售成本、銷售及配送開支、一般及行政開支總額	7,432,674	5,253,474



財務報表附註

9 財務開支淨額

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
財務收入：		
銀行餘額及存款利息收入	73,196	46,675
財務開支：		
銀行借款利息開支		
—須於五年內悉數償還	91,359	113,564
—毋須於五年內悉數償還	10,977	13,085
其他借款利息開支		
—須於五年內悉數償還	986	1,376
減：物業、廠房及設備資本化的款額(附註)	103,322 (4,790)	128,025 (15,850)
匯兌(收益)/虧損	98,532 (16)	112,175 731
其他財務開支	3,461	2,130
	101,977	115,036
	28,781	68,361
附註：		
資本化利息支出的年利率	4.82%-5.31%	4.78%-5.64%



10 稅項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
當期所得稅	91,706	66,188
遞延所得稅	(2,594)	(5,201)
	89,112	60,987

附註：

- (a) 除了若干附屬公司是根據相關中國稅務法規享受15%優惠稅率外(二零零九年：15%)，期內的中國企業所得稅是根據相關中國稅務法規，按本集團旗下公司的應納稅收入以法定稅率25%(二零零九年：25%)計算。
- (b) 本集團實際稅項支出與按照中國法定稅率25%，所計算金額之間的差異如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
持續經營業務除稅前利潤	712,085	483,670
按照法定稅率25%計算的稅項	178,021	120,918
若干子公司的收入按優惠稅率計算	(70,446)	(44,438)
非課稅收入	(23,388)	(19,446)
不可作稅務抵扣的費用	8,663	9,457
未確認為遞延稅項收益的稅項虧損	123	879
消耗前期未確認稅項虧損	(8)	(3,166)
未來稅率變化的影響	-	341
其他	(3,853)	(3,558)
稅項支出	89,112	60,987

- (c) 截至二零一零年十二月三十一日止年度應佔聯營公司稅項為人民幣10,541,000元(二零零九年：人民幣11,121,000元)。



財務報表附註

11 持有待售資產和非持續經營業務

與本集團汽車業務相關的非持續經營的業績總額和現金流如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收入	6,351,052	10,958,986
開支	(5,197,595)	(10,444,671)
除稅前溢利	1,153,457	514,315
稅項開支	(129,853)	(142,658)
非持續經營溢利	1,023,604	371,657
經營活動產生的淨現金	998,928	1,451,804
投資活動使用的淨現金	(1,366,113)	(856,896)
融資活動(使用)/產生的淨現金*	(555,058)	532,452
現金(流出)/流入淨額	(922,243)	1,127,360

* 於二零一零年，支付給持續經營業務中實體的約人民幣0.18億元股息已於合併後抵銷。



11 持有待售資產和非持續經營業務(續)

於十二月三十一日與出售本集團汽車業務相關的持有待售資產／負債(附註1(a))如下：

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
持有待售資產				
物業、廠房及設備	1,911,952	1,591,322	—	—
土地使用權	62,276	62,276	—	—
子公司投資	—	—	795,213	795,213
聯營公司投資	26,838	23,704	—	—
遞延稅項資產	72,670	119,961	—	—
應收賬款	1,863,260	1,764,880	—	—
預付供應商賬款	18,118	79,359	—	—
其他應收賬款和預付賬款	42,140	64,687	—	—
存貨	776,057	1,314,691	—	—
已抵押之存款	55,469	205,754	—	—
原期滿日超過三個月的定期存款	2,375,000	1,281,248	—	—
現金及現金等價物	481,483	1,421,866	—	—
	7,685,263	7,929,748	795,213	795,213

與持有待售資產直接相關的負債

長期借款	200,000	200,000	—	—
應付賬款	1,470,661	2,014,966	—	—
預收客戶賬款	135,792	61,333	—	—
其他應付賬款和預提費用	940,607	1,053,207	—	—
短期借款	198,526	694,318	—	—
流動稅項負債	29,487	141,932	—	—
	2,975,073	4,165,756	—	—

12 本公司權益持有者應佔溢利

本公司權益持有者應佔溢利為溢利人民幣589,182,000元(二零零九年：虧損人民幣13,726,000元)，並於本公司的財務報表中反映。



財務報表附註

13 股息

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
擬派末期股息每股人民幣0.01元*(二零零九年：零元)	49,490	-

* 該金額會根據記錄日(即本公司宣布確定二零一零年末期股息分派權的記錄日)本公司已發行股份數量的總額進行調整，但末期股息總額將保持不變。

於本財務報表批准之日召開的會議上，董事建議派發末期股息。這項建議派發的股息沒有反映在此財務報表中，而將作為截至二零一零年十二月三十一日止年度未分配溢利的溢利分派入賬。

14 每股收益／(虧損)

每股收益／(虧損)是根據本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)除以這一期間內已發行普通股份的加權平均股數計算。

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
來自以下業務的本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)		
— 持續經營	359,388	248,301
— 非持續經營	381,431	(11,100)
	740,819	237,201
已發行普通股份的加權平均股數(千股)	4,891,289	4,643,609

由於截至二零零九年十二月三十一日止和二零一零年十二月三十一日止年度並無潛在攤薄股份，故對截至二零零九年十二月三十一日止和二零一零年十二月三十一日止年度的每股基本收益／(虧損)並無攤薄影響。

15 員工成本，包括董事酬金

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
工資、薪金和花紅	810,631	711,650
住房福利	97,276	85,398
退休金計劃供款	162,126	142,330
福利及其它費用	188,471	165,458
	1,258,504	1,104,836



16 董事、監事和高級管理人員酬金

(a) 董事酬金詳情

截至二零一零年十二月三十一日止和二零零九年十二月三十一日止各年度本公司各位董事薪酬如下：

董事姓名	截至二零一零年十二月三十一日止年度					總計 人民幣千元
	袍金 人民幣千元	基本薪金、 住房津貼、 其他津貼和 實物利益 人民幣千元	花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元		
執行董事						
林左鳴	-	450	-	-	-	450
譚瑞松	-	500	-	-	-	500
吳獻東	-	450	-	-	-	450
非執行董事						
顧惠忠	380	-	-	-	-	380
徐占斌	380	-	-	-	-	380
耿汝光	380	-	-	-	-	380
張新國	380	-	-	-	-	380
高建設	380	-	-	-	-	380
李方勇	380	-	-	-	-	380
陳元先	320	-	-	-	-	320
王勇	60	-	-	-	-	60
莫利斯·撒瓦	60	-	-	-	-	60
獨立非執行董事						
劉仲文	150	-	-	-	-	150
郭重慶	100	-	-	-	-	100
李現宗	100	-	-	-	-	100
	3,070	1,400	-	-	-	4,470



16 董事、監事和高級管理人員酬金(續)

(a) 董事酬金詳情(續)

董事姓名	截至二零零九年十二月三十一日止年度				總計 人民幣千元
	袍金 人民幣千元	其他津貼和 實物利益 人民幣千元	花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元	
執行董事					
林左鳴	-	320	-	-	320
譚瑞松	-	335	-	-	335
吳獻東	-	310	-	-	310
非執行董事					
顧惠忠	253	-	-	-	253
徐占斌	253	-	-	-	253
耿汝光	253	-	-	-	253
張新國	253	-	-	-	253
高建設(附註(i))	253	-	-	-	253
李方勇	253	-	-	-	253
陳元先(附註(i))	162	-	-	-	162
王勇	48	-	-	-	48
莫利斯·撒瓦	30	-	-	-	30
獨立非執行董事					
劉仲文	135	-	-	-	135
郭重慶	80	-	-	-	80
李現宗	80	-	-	-	80
	2,053	965	-	-	3,018

附註：

(i) 於二零零九年六月九日當選。



16 董事、監事和高級管理人員酬金(續)

(b) 監事酬金詳情

截至二零一零年十二月三十一日止和二零零九年十二月三十一日止各年度本公司各位監事薪酬如下：

監事姓名	截至二零一零年十二月三十一日止年度					總計 人民幣千元
	袍金 人民幣千元	基本薪金、 住房津貼、 其他津貼和 實物利益 人民幣千元	花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元		
監事						
李玉海	380	-	-	-		380
湯建國	380	-	-	-		380
白萍	320	-	-	-		320
王玉明	40	-	-	-		40
于廣海	40	-	-	-		40
	1,160	-	-	-		1,160



財務報表附註

16 董事、監事和高級管理人員酬金(續)

(b) 監事酬金詳情(續)

監事姓名	於二零零九年十二月三十一日止年度				總計 人民幣千元
	袍金 人民幣千元	基本薪金、 住房津貼、 其他津貼和 實物利益 人民幣千元	花紅 人民幣千元	退休 計劃供款 人民幣千元	
監事					
李玉海	253	-	-	-	253
湯建國	253	-	-	-	253
白萍	222	-	-	-	222
王玉明	33	-	-	-	33
于廣海(附註(i))	20	-	-	-	20
胡問鳴(附註(ii))	-	-	-	-	-
高建設(附註(ii))	-	-	-	-	-
于岩(附註(ii))	-	-	-	-	-
獨立監事					
鄭力(附註(ii))	-	-	-	-	-
謝志華(附註(ii))	-	-	-	-	-
	781	-	-	-	781

附註：

(i) 於二零零九年六月九日當選。

(ii) 於二零零九年六月九日辭任。

(c) 五位最高薪酬人士

年內，本集團內最高薪酬的五位人士包括五名(二零零九年：五名)董事／監事，其薪酬已於上述分析中呈列。

(d) 截至二零零九年十二月三十一日止和二零一零年十二月三十一日止期間，本集團並無任何董事或監事放棄薪金，本集團亦無向任何本公司董事或監事或五位最高薪酬人士支付加盟酬金或失去職位補償金(二零零九年：零)。



17 物業、廠房及設備

	集團				
	在建工程 人民幣千元	樓宇 人民幣千元	廠房及設備 人民幣千元	家具及 裝置、 其他設備 及汽車 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本					
於二零一零年一月一日	370,922	1,177,383	1,560,792	615,935	3,725,032
購置	221,248	129,878	263,746	46,249	661,121
完成後轉撥	(108,001)	19,875	48,500	39,626	-
出售/核銷	-	(27,142)	(31,750)	(74,225)	(133,117)
於二零一零年十二月三十一日	484,169	1,299,994	1,841,288	627,585	4,253,036
累計折舊及減值					
於二零一零年一月一日	-	465,497	773,951	320,018	1,559,466
折舊	-	25,085	155,459	30,446	210,990
出售/核銷	-	(11,508)	(13,973)	(10,351)	(35,832)
於二零一零年十二月三十一日	-	479,074	915,437	340,113	1,734,624
賬面淨值					
於二零一零年十二月三十一日	484,169	820,920	925,851	287,472	2,518,412



財務報表附註

17 物業、廠房及設備(續)

	集團				
	在建工程 人民幣千元 (經重列)	樓宇 人民幣千元 (經重列)	廠房及設備 人民幣千元 (經重列)	家具及 裝置、 其他設備 及汽車 人民幣千元 (經重列)	總計 人民幣千元 (經重列)
成本					
於二零零九年一月一日	748,812	2,716,883	9,749,677	1,063,394	14,278,766
購置	769,376	22,269	106,431	22,902	920,978
完成後轉撥	(698,693)	197,627	465,729	35,337	-
出售/核銷	(12,263)	(16,065)	(58,067)	(44,860)	(131,255)
出售汽車業務	(250,777)	(1,225,428)	(5,661,957)	(378,262)	(7,516,424)
轉撥至持有待售資產	(185,533)	(517,903)	(3,041,021)	(82,576)	(3,827,033)
於二零零九年十二月三十一日	370,922	1,177,383	1,560,792	615,935	3,725,032
累計折舊及減值					
於二零零九年一月一日	-	881,589	5,392,730	552,756	6,827,075
折舊	-	63,175	620,886	69,832	753,893
出售/核銷	-	(13,389)	(21,660)	(31,864)	(66,913)
出售汽車業務	-	(296,746)	(3,209,640)	(212,492)	(3,718,878)
轉撥至持有待售資產	-	(169,132)	(2,008,365)	(58,214)	(2,235,711)
於二零零九年十二月三十一日	-	465,497	773,951	320,018	1,559,466
賬面淨值					
於二零零九年十二月三十一日	370,922	711,886	786,841	295,917	2,165,566



17 物業、廠房及設備(續)

	公司			
	樓宇 人民幣千元	廠房及設備 人民幣千元	家具及 裝置、 其他設備 及汽車 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本				
於二零一零年一月一日	14,220	6,637	9,816	30,673
購置	427	-	1,159	1,586
於二零一零年十二月三十一日	14,647	6,637	10,975	32,259
累計折舊及減值				
於二零一零年一月一日	38	4,096	5,676	9,810
折舊	447	60	679	1,186
於二零一零年十二月三十一日	485	4,156	6,355	10,996
賬面淨值				
於二零一零年十二月三十一日	14,162	2,481	4,620	21,263
成本				
於二零零九年一月一日	-	6,637	8,914	15,551
購置	14,220	-	902	15,122
於二零零九年十二月三十一日	14,220	6,637	9,816	30,673
累計折舊及減值				
於二零零九年一月一日	-	3,958	4,805	8,763
折舊	38	138	871	1,047
於二零零九年十二月三十一日	38	4,096	5,676	9,810
賬面淨值				
於二零零九年十二月三十一日	14,182	2,541	4,140	20,863



財務報表附註

17 物業、廠房及設備(續)

附註：

於二零一零年十二月三十一日，本集團賬面值約人民幣306,960,000元(二零零九年：人民幣292,979,000元)的若干物業、廠房及設備位於中國的租賃土地上，該等土地由中航工業無償授予本集團使用或者已根據長期租約向若干同集團子公司租賃。於二零一零年十二月三十一日，本集團於該等租賃土地權利的剩餘時間由12年至39年不等(二零零九年：13至40年)。

18 投資物業

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
成本		
於一月一日	61,371	55,495
購置	-	5,876
於十二月三十一日	61,371	61,371
累計折舊		
於一月一日	7,565	5,960
折舊	1,659	1,605
於十二月三十一日	9,224	7,565
賬面淨值		
於十二月三十一日	52,147	53,806
評估值(附註)	55,431	54,882

附註：

所有投資房產位於中國境內，其於二零一零年和二零零九年十二月三十一日評估值按照公開市場評估基準釐定。



19 土地使用權

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
成本		
於一月一日	318,764	435,343
購置	-	1,050
出售汽車業務	-	(32,750)
轉作持有待售資產	-	(84,879)
於十二月三十一日	318,764	318,764
累計攤銷		
於一月一日	43,238	61,942
攤銷	7,739	15,236
出售汽車業務	-	(11,337)
轉作持有待售資產	-	(22,603)
於十二月三十一日	50,977	43,238
賬面淨值		
於十二月三十一日	267,787	275,526



財務報表附註

20 無形資產

	開發成本 人民幣千元 (附註)	集團 專有技術 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本			
於二零一零年一月一日	224,017	750	224,767
購置	4,917	3,500	8,417
於二零一零年十二月三十一日	228,934	4,250	233,184
累計攤銷和減值			
於二零一零年一月一日	-	131	131
攤銷	-	318	318
於二零一零年十二月三十一日	-	449	449
賬面淨值			
於二零一零年十二月三十一日	228,934	3,801	232,735
	(經重列)	(經重列)	(經重列)
成本			
於二零零九年一月一日	611,582	33,733	645,315
購置	10,284	-	10,284
出售汽車業務	(175,605)	(32,983)	(208,588)
轉作持有待售資產	(222,244)	-	(222,244)
於二零零九年十二月三十一日	224,017	750	224,767
累計攤銷和減值			
於二零零九年一月一日	394,625	9,876	404,501
攤銷	3,224	1,725	4,949
出售汽車業務	(175,605)	(11,470)	(187,075)
轉作持有待售資產	(222,244)	-	(222,244)
於二零零九年十二月三十一日	-	131	131
賬面淨值			
於二零零九年十二月三十一日	224,017	619	224,636

附註：

本集團在開發一種新型飛機。於二零一零年十二月三十一日，本集團發生的該類開發成本總額為人民幣201,486,000元(二零零九年：人民幣201,486,000元)。



21 子公司投資

	公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
投資，按成本值		
— 在中國上市股份	1,523,977	1,311,137
— 非上市投資	1,620,530	552,483
	3,144,507	1,863,620
向子公司提供的貸款(附註)	100,000	245,000
	3,244,507	2,108,620
上市公司股份市價	19,041,540	12,749,603

本集團於二零一零年十二月三十一日的主要子公司詳情載於附註44。

附註：

向子公司提供的貸款為無抵押及免息。該等貸款無固定還款期，視為向子公司做出權益貢獻。



23 可供出售金融資產

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
已上市權益投資，按公允值	473,347	296,498	-	-
非上市權益投資(附註)	222,426	161,655	31,022	-
減：減值撥備	(442)	(300)	-	-
	221,984	161,355	31,022	-
	695,331	457,853	31,022	-

附註：

該等資產主要指於某些非上市公司的投資。由於該等資產並無活躍市場的市場報價，而且運用其他有效合理方法估計公允值的影響是重大的，且各種估計的可能性均不能被合理評估，因此，該等投資是以成本減累計減值虧損列賬。



財務報表附註

24 遞延稅項

遞延稅項是按負債法下的暫時差異以於資產負債表日已採納或者實質採納的稅率計算。

遞延稅項賬目變動如下：

遞延稅項資產：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
於一月一日	49,122	126,987
(自合併損益表扣除)/計入合併損益表	(6,920)	42,096
轉作持有待售資產	-	(119,961)
於十二月三十一日	42,202	49,122

遞延稅項負債：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
於一月一日	(39,672)	(36,949)
計入合併損益表	9,514	13,492
自可供出售金融資產儲備扣除	(30,142)	(16,215)
於十二月三十一日	(60,300)	(39,672)



24 遞延稅項(續)

在同一稅務管轄區內抵銷結餘前，遞延稅項分類如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
遞延稅項資產：		
應收賬款減值撥備	14,367	13,597
存貨減值撥備	14,857	12,619
其它暫時性差異	46,997	46,672
	76,221	72,888
遞延稅項負債：		
開發成本	26,473	25,734
可供出售金融資產公允值變化	67,846	37,704
	94,319	63,438
遞延稅項資產總額減遞延稅項負債總額	(18,098)	9,450

當有法定可執行權力將現有稅項資產與現有稅項負債抵銷，且遞延所得稅涉及同一財政機關，則可將遞延所得稅資產與負債相互抵銷。如下經適當抵銷後的數據已呈列於合併資產負債表：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
代表：		
遞延稅項資產	42,202	49,122
遞延稅項負債	(60,300)	(39,672)
遞延稅項資產總額減遞延稅項負債總額	(18,098)	9,450

就結轉的稅損而確認的遞延所得稅資產僅限於有關之稅務利益很有可能透過未來應課稅利潤實現的部分。本集團並無就可結轉以抵銷未來應課稅收益的虧損人民幣1.21億元(二零零九年：人民幣1.43億元)確認遞延所得稅資產人民幣0.25億元(二零零九年：人民幣0.36億元)。未確認可抵扣虧損有效期為5年。



財務報表附註

25 應收賬款

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
應收賬款，總額(附註(a))		
— 同系子公司(附註(b))	1,268,206	1,617,241
— 其他	307,277	433,825
	1,575,483	2,051,066
減：應收賬款減值撥備	(79,452)	(85,981)
	1,496,031	1,965,085
應收票據(附註(c))		
— 同系子公司(附註41(b))	467,808	380,221
— 其他	29,790	99,270
	497,598	479,491
	1,993,629	2,444,576

附註：

- (a) 本集團的若干銷售是以預付款或付款交單形式進行，而向小客戶、新客戶或短期客戶的銷售則在一般情況下預期於交貨後短期內清償。就有良好信譽歷史或與本集團有長期合作關係的客戶的銷售，本集團或會給予最長為六個月的信貸期。給予關連方的信貸期與本集團給予第三方客戶的信貸期接近。應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
即期至一年	1,458,024	1,908,278
一至兩年	49,716	62,964
兩至三年	14,656	16,504
超過三年	53,087	63,320
	1,575,483	2,051,066

未逾期亦未減值的應收賬款的信貸質量可以通過有關客戶違約率的歷史信息進行評估。現有客戶於過去年度無重大違約。



25 應收賬款(續)

附註:(續)

(a) (續)

於二零一零年十二月三十一日，總計人民幣360,224,000元(二零零九年：經重列人民幣552,887,000元)的應收貿易賬款經已逾期但並無減值。此等款項涉及多個最近沒有拖欠還款記錄的客戶，主要與航空分部有關。該等已逾期但未減值的應收賬款的賬齡列示如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
即期至一年	314,087	490,551
一至兩年	46,137	62,336
	360,224	552,887

於二零一零年十二月三十一日，總計人民幣79,452,000元(二零零九年：經重列人民幣85,981,000元)的應收貿易賬款經已減值。此等經減值應收賬款主要與存在融資困難的小客戶有關。該等經減值應收賬款的賬齡列示如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
即期至一年	8,130	5,529
一至兩年	3,579	628
兩至三年	14,656	16,504
超過三年	53,087	63,320
	79,452	85,981

應收賬款減值撥備變化列示如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
於一月一日	85,981	240,246
應收賬款減值撥備	1,454	32,602
未使用金額撥回	(7,983)	(10,402)
核銷	-	(966)
出售汽車業務	-	(74,969)
轉作持有待售資產	-	(100,530)
於十二月三十一日	79,452	85,981

- (b) 應收相關公司貿易賬款為無抵押和免息，並將根據相關貿易條款支付。關連方餘額詳情載於附註41(b)。
- (c) 絕大部分應收票據為平均於六個月內到期的銀行承兌票據。
- (d) 絕大部分應收賬款面值為人民幣，且其賬面價值大約等於其公允值。
- (e) 於二零一零年十二月三十一日部分應收貿易賬款作為銀行貸款的抵押(附註36(g))。



財務報表附註

26 預付供應商款

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
—同系子公司(附註41(b))	134,124	123,652
—其他	258,754	196,524
	392,878	320,176

在日常業務過程中，本集團需要根據有關協議向部分供應商墊付款項。向這些公司的墊付款為無抵押和免息，並根據相關協議條款規定償還或使用。

27 其他應收款和預付賬款

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收客戶合約工程款(附註29)	381,083	123,683	—	—
應收子公司股息	—	—	143,140	178,994
其他墊款(附註)				
—最終控股公司	4,898	5,921	—	—
—同系子公司	112,425	179,919	109,351	109,351
其他應收款項	263,545	187,147	—	70,000
預付款項及按金	42,836	48,743	11,007	565
其他流動資產	83,682	50,652	—	—
	888,469	596,065	263,498	358,910

附註：

其他墊款主要指與有關的關連方的往來賬戶結餘，為無抵押及免息，並將於被請求支付時清償。餘額詳情載於附註41(b)。



28 存貨

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
原材料	2,635,904	2,136,889
在製品	1,853,310	1,159,131
製成品	175,414	144,729
消耗品	64,668	59,036
減：減值虧損撥備	4,729,296 (100,197)	3,499,785 (85,422)
	4,629,099	3,414,363

確認為開支及包含在「銷售成本」中的存貨成本為人民幣6,430,811,000元(二零零九年：經重列人民幣4,409,434,000元)。

29 建造合約

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
於資產負債表日的建造合約：		
應收客戶合約工程款項(附註27)	381,083	123,683
截至結算日已發生的合約成本和確認的溢利總額	6,438,762	3,066,660

於二零一零年十二月三十一日，本集團並無建造合約之未付款餘額(二零零九年：零)。



財務報表附註

30 已抵押之存款

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
人民幣存款	64,659	85,114

於二零一零年十二月三十一日，本集團已使用貿易融資額度人民幣474,426,000元(二零零九年：經重列人民幣465,813,000元)，用作向本集團供應商開出應付票據，以這些銀行存款作為抵押(附註32(c))。

已抵押之存款按照0.36%到2.50%(二零零九年：0.36%到1.98%)之間的利率計算。將人民幣結餘兌成外幣須受中國政府頒布的外匯管制規則和條例所限。



31 原期滿日超過三個月的定期存款

原期滿日超過三個月的定期存款以下列貨幣結算：

貨幣	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
人民幣*	2,423,129	1,441,516	2,291,000	868,000
港幣	41,723	-	41,723	-
	2,464,852	1,441,516	2,332,723	868,000

本集團和本公司年內原期滿日超過三個月的定期存款的年度加權平均利率分別為2.53% (二零零九年：2.20%) 和2.51% (二零零九年：2.13%)。

* 將人民幣結餘兌成外幣須受中國政府頒布的外匯管制規則和條例所限。

32 應付賬款

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
應付貿易賬款(附註(a))		
— 同系子公司(附註(b))	883,396	662,954
— 其他	2,726,193	1,749,803
	3,609,589	2,412,757
應付票據(附註(c))		
— 同系子公司(附註41(b))	551,327	526,064
— 其他	356,063	283,415
	907,390	809,479
	4,516,979	3,222,236



財務報表附註

32 應付賬款(續)

附註：

(a) 應付貿易賬款的信貸期一般為零至六個月。應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
即期至一年	2,899,319	1,722,081
一至兩年	513,078	504,068
兩至三年	123,517	123,535
超過三年	73,675	63,073
	3,609,589	2,412,757

(b) 向同系子公司的應付貿易賬款為無抵押和免息，並將按相關貿易條款支付。餘額詳情載於附註41(b)。

(c) 絕大部分應付票據均為平均六個月內到期的銀行承兌票據。於二零一零年十二月三十一日，應付票據人民幣474,426,000元(二零零九年：經重列人民幣465,813,000元)由已抵押存款共計人民幣64,659,000元(二零零九年：經重列人民幣85,114,000元)擔保。

(d) 應付賬款的賬面價值大約等於其公允價值。

33 預收客戶賬款

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
—同系子公司(附註41(b))	2,097,230	727,123
—其他	226,420	180,743
	2,323,650	907,866

在一般業務過程中，本集團需要根據有關協議要求部分客戶墊付款項。關連方的墊付款為無抵押和免息，並根據相關協議條款規定償還或使用。



34 其他應付賬款和預提費用

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應付物業、廠房及設備賬款				
— 同系子公司(附註(i))	40	19,239	—	—
— 其他	15,942	5,700	8	—
工資、薪金、花紅和其他僱員福利	311,528	315,371	7,611	720
預提費用	327,831	308,233	4,700	4,500
來自政府資助的遞延收入	17,071	19,190	—	—
消費稅、營業稅及其它應付稅項	18,619	16,090	807	114
其他墊款(附註(ii))				
— 最終控股公司	5,738	12,731	154	7,287
— 同系子公司	51,710	78,635	674	17,660
其它流動負債	57,951	97,567	214	17
	806,430	872,756	14,168	30,298

附註：

- (i) 應付物業、廠房及設備賬款是無抵押和免息，並將根據相關貿易條款結算。
- (ii) 其他墊款主要指與有關的關連方的往來賬戶結餘，為無抵押及免息，並將於被請求支付時清償。

關連方餘額詳情載於附註41(b)。

35 應付最終控股公司賬款

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收購子公司的應付賬款(附註1(b))	908,661	—	908,661	—
其他	370,524	370,524	314,298	314,298
	1,279,185	370,524	1,222,959	314,298

最終控股公司數額為無抵押和免息，且無固定償還期限。



財務報表附註

36 借款

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
短期借款		
銀行借款		
— 有抵押(附註(g))	137,000	355,000
— 無抵押	760,300	642,800
	897,300	997,800
其他借款(附註(c))		
— 有抵押(附註(g))	28,000	—
— 無抵押	134,000	24,000
	1,059,300	1,021,800
長期借款的即期部分	551,000	436,000
	1,610,300	1,457,800
長期借款		
銀行借款		
— 有抵押(附註(g))	845,000	1,433,890
其他借款(附註(c))		
— 有抵押(附註(g))	—	108,628
— 無抵押	65,000	45,000
	910,000	1,587,518
減：長期借款的即期部分	(551,000)	(436,000)
	359,000	1,151,518
借款總額	1,969,300	2,609,318



36 借款(續)

附註：

(a) 長期借款的分析如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
須於五年內全部償還		
— 銀行借款	745,000	1,224,000
— 其他借款	65,000	153,628
	810,000	1,377,628
毋須於五年內全部償還		
— 銀行借款	100,000	209,890
	100,000	209,890
	910,000	1,587,518

(b) 長期借款的償還期如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
銀行借款：		
— 一年內	551,000	436,000
— 第二年	191,000	596,000
— 第三至五年	3,000	192,000
— 第五年後	100,000	209,890
	845,000	1,433,890
其他借款：		
— 第二年	45,000	—
— 第三至五年	20,000	153,628
	65,000	153,628
	910,000	1,587,518

(c) 於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，其他借款為本集團一所同系子公司提供的借款，年利率4%到5%。



財務報表附註

36 借款(續)

附註:(續)

(d) 本集團借款額受利率變動的影響如下:

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
銀行借款		
— 固定利率	978,300	1,270,800
— 浮動利率	764,000	1,160,890
	1,742,300	2,431,690
其他借款		
— 固定利率	227,000	177,628
	1,969,300	2,609,318

於結算日長期及短期借款年度的實際利率如下:

	集團	
	二零一零年	二零零九年
加權平均實際利率		
— 銀行借款	5%	4%
— 其他借款	5%	4%

(e) 長期及短期借款的賬面價值以下列貨幣結算:

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
貨幣		
人民幣	1,969,300	2,600,690
美元	-	8,628
	1,969,300	2,609,318



36 借款(續)

附註:(續)

(f) 長期借款非即期部分的賬面值和公允值如下:

	賬面值		公允值	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
銀行借款	294,000	997,890	285,630	956,158
其他借款	65,000	153,628	61,811	144,340
	359,000	1,151,518	347,441	1,100,498

公允值是按結算日可供本集團使用並具有大致相同條款及性質的金融工具的現行市場利率，以適用的折現率將現金流量折現。於二零一零年十二月三十一日，該等折現率為5.85%至6.40%(二零零九年：5.40%至5.94%)，視乎借款的類別而定。

(g) 本集團長期及短期借款的抵押呈列如下:

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
本集團已作抵押的資產，按賬面值		
— 應收賬款(附註25(e))	46,970	56,765
提供擔保：		
— 關連公司(附註41(c))	230,000	772,518
— 本集團內部子公司(交叉擔保)	735,000	1,080,000
	965,000	1,852,518

(h) 於二零一零年十二月三十一日，本集團有下列未使用借款融資額度。

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
按浮動利率		
— 於一年內到期	1,303,090	1,020,200



財務報表附註

37 股本

	公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
已註冊：	4,949,025	4,643,609
已發行及繳足		
每股面值人民幣1.00元的2,934,590,598 (二零零九年：2,963,808,000)股內資股	2,934,591	2,963,808
每股面值人民幣1.00元的2,014,433,902 (二零零九年：1,679,800,500)股H股	2,014,434	1,679,801
	4,949,025	4,643,609

於二零一零年三月十日，本公司以每股港幣3.40元的價格發行了334,633,402股每股面值人民幣1元的H股，其中29,217,402股用於置換中航工業所持的內資股，305,416,000股配售予獨立投資者。此次配售的淨收入約為人民幣893,624,000元。

H股在各方面與內資股享有同等權益，並可就宣派、支付或作出的所有股息或分派享有同等地位，惟本公司將就H股以港元支付的所有股息，及只可由香港、澳門、台灣或中國以外任何其它國家法人或自然人以港元認購及買賣的H股除外。內資股的轉讓受中國法律不時施加的限制所規限。



38 儲備

	公司			總計 人民幣千元
	資本儲備 人民幣千元 (附註(b))	法定盈餘 公積金 人民幣千元 (附註(c))	累計虧損/ 未分配溢利 人民幣千元 (附註(d))	
於二零一零年一月一日餘額	(2,073)	31,178	(525,154)	(496,049)
發行新股	588,208	-	-	588,208
年度溢利	-	-	589,182	589,182
轉換為法定盈餘公積金	-	6,403	(6,403)	-
於二零一零年十二月三十一日	586,135	37,581	57,625	681,341
於二零零九年一月一日	(2,073)	31,178	(511,428)	(482,323)
年度虧損	-	-	(13,726)	(13,726)
於二零零九年十二月三十一日	(2,073)	31,178	(525,154)	(496,049)

附註：

(a) 本集團儲備的變動反映於第63頁至第64頁合併權益變動表內。

(b) 資本儲備

本公司的資本儲備反映(i)本公司發行的股本金額與於成立時轉入的資產、負債和權益的歷史淨值的差額並扣除本公司上市時發行股本的資本公積淨額；以及(ii)所發行股份的公允值與其賬面值的差異。

本集團的資本儲備亦包括子公司新發行股份產生的儲備、於聯營公司的資本貢獻及出售少數股東權益的收益/虧損。

(c) 法定盈餘公積金

根據中國相關法律和財務制度，本公司每年將根據中國會計準則確定的稅後溢利之10%撥入法定盈餘公積金，除非該公積金已達本公司註冊資本之50%以上。以上公積金可用於減少虧損或增加股本。除用於減少虧損外，其它使用不得將此項公積金減至本公司註冊資本之25%以下。

(d) 可供分派的未分配溢利

根據中國相關法律和本公司的章程，本公司可供分派的未分配溢利將被視為根據中國普遍採納會計原則確定的金額與根據國際財務報告準則確定的金額兩者的較低者。於二零一零年十二月三十一日，可供分派的未分配收益約為人民幣57,625,000元(二零零九年：零)。



財務報表附註

39 合併現金流量表

(a) 持續經營業務產生的現金

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
除稅前虧損	712,085	483,670
經下列各項調整：		
應佔聯營公司業績	(31,623)	(33,363)
出售下列各項的(收益)/虧損		
— 物業、廠房及設備	(736)	241
— 可供出售金融資產	(90,491)	(62,225)
攤銷		
— 無形資產	318	75
— 土地使用權	7,739	7,407
折舊		
— 投資物業	1,659	1,605
— 物業、廠房及設備	210,990	172,863
減值撥備/撥備的撥回		
— 可供出售金融資產	142	75
— 存貨	14,775	12,765
— 應收賬款	(6,529)	1,107
可供出售金融資產股息收入	(4,119)	(4,849)
利息收入	(73,196)	(46,675)
利息費用	98,532	112,175
	839,546	644,871
營運資金變動		
— 應收賬款減少	457,476	236,888
— 預付供應商款、其它應收款項及預付款(增加)/減少	(365,106)	296,080
— 存貨增加	(1,229,511)	(307,581)
— 交易性金融資產減少	101	11,387
— 應付賬款增加	1,294,743	70,560
— 應付最終控股公司賬款減少	-	(150,000)
— 預收客戶賬款、其它應付款項及預提費用增加	1,362,489	413,257
持續經營業務產生的現金淨額	2,359,738	1,215,462



39 合併現金流量表(續)

(b) 現金流量表中，出售物業、廠房及設備產生的現金包括：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
賬面淨額	97,285	64,342
出售物業、廠房及設備的收益/(虧損)(附註7)	736	(241)
出售物業、廠房及設備的應收款項	(7,403)	(60,388)
出售物業、廠房及設備產生的所得款項	90,618	3,713

(c) 出售汽車業務：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非流動資產	-	3,875,106
流動資產	-	4,561,942
總資產	-	8,437,048
總負債	-	(10,103,739)
非控制性權益	-	101,765
出售淨負債	-	(1,564,926)
總代價	-	110,351
	-	1,675,277
出售所得淨現金流出按以下釐定：		
應收款項	-	1,000
減：出售之現金和現金等價物	-	(410,171)
	-	(409,171)



39 合併現金流量表(續)

(d) 現金和現金等價物分析

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銀行餘額和現金	5,491,467	2,057,750	60,522	203,460
原期滿日不超過三個月的定期存款	56,700	138,066	16,700	65,000
	5,548,167	2,195,816	77,222	268,460

現金及現金等價物的賬面價值以下列貨幣結算：

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
人民幣*	5,431,582	2,119,753	68,540	255,519
其他貨幣	116,585	76,063	8,682	12,941
	5,548,167	2,195,816	77,222	268,460

本集團及本公司原期滿日少於三個月的定期存款的加權平均有效年利率為2% (二零零九年：2%)。銀行結餘根據每日銀行存款利率變化的浮動利率計算利息收入。

* 將人民幣結餘兌成外幣須受中國政府頒布的外匯管制規則和條例所限。



40 資本承擔

(a) 資本承擔

本集團於二零一零年十二月三十一日未作撥備的資本承擔如下：

	集團		公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
購買物業、廠房及設備				
— 已授權但未立約	138,917	21,350	—	—
— 已立約但未撥備	22,531	9,992	—	—
	161,448	31,342	—	—
工程款承擔：				
— 已授權但未立約	25,150	31,000	—	—
— 已立約但未撥備	795	1,697	—	—
	25,945	32,697	—	—
於一家聯營公司的投資				
— 已立約但未撥備	6,000	122,908	—	61,454
	193,393	186,947	—	61,454



財務報表附註

40 資本承擔(續)

(b) 經營租賃承擔

於二零一零年十二月三十一日，本集團根據不可撤銷經營租約須於以下期間支付的未來最低租金如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
土地和樓宇：		
— 一年內	27,437	12,829
— 超過一年但不遲於五年	41,377	33,102
— 超過五年	—	57,928
	68,814	103,859

一般而言，本集團經營租賃的租期為一至二十年不等。於二零一零年十二月三十一日，本公司並無任何重大經營租賃承擔(二零零九年：無)。

41 重大關連方交易

本集團是中航工業集團旗下的集團公司，中航工業集團於二零一零年十二月三十一日持有本公司56.70%(二零零九年：61.06%)的股份，剩餘43.30%(二零零九年：38.94%)股份為其他股東分散持有。

關連方指中航工業集團有能力直接或間接對另一方實體的財務決策和經營決策進行控制，或施加重大影響的實體，或本公司或其最終控股公司、聯營公司或共同控制實體的董事或管理人員。儘管中國政府一直在持續進行政府機構職能的改革，然而中國政府仍於中國境內擁有相當大部分的生產性資產。本集團的很大一部分業務活動是與中國政府直接地或者間接地控制的企業(「國有企業」)進行的，包括中航工業集團，它的子公司、聯營公司和日常業務中共同控制的企業實體。

按照國際會計準則第24號「關連方披露」的要求，除中航工業集團(也是一家國有企業)下屬企業實體之外，由中國政府直接或者間接控制的其他國有企業和其子公司，也被定義為本集團的關連方。而無論是中航工業集團還是中國政府，均沒有刊發財務報表給公眾使用。在本集團日常業務中，可能會與此等國有企業及其附屬公司進行不同類型交易。然而，如附註2(b)中提到，本公司提前適用於國際會計準則第24號(二零零九年修訂)對政府實體的豁免披露要求。

除了財務報告其他部分中提到的關連方信息外，以下為本集團與其關連方在日常業務中進行的重大關連方交易概要。本集團管理層認為，與關連方有關的有意義的重要信息都已經充分地予以披露。



41 重大關連方交易(續)

(a) 重大關連方交易

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
收入		
銷售貨物及原料收益		
— 同系子公司	6,917,238	5,134,369
提供服務收入		
— 同系子公司	4,568	13,507
開支		
購買貨物及原材料		
— 同系子公司	2,789,720	2,251,633
應付服務費		
— 最終控股公司	6,700	8,298
— 同系子公司	91,289	89,086
租金開支		
— 最終控股公司	—	5,132
— 同系子公司	11,235	22,051
主要管理人員薪酬		
— 薪金、花紅和其他福利	7,260	4,863

本公司董事認為，上述交易是於本集團的日常業務過程中按與該等關連方協議並以雙方同意的條款進行的。



財務報表附註

41 重大關連方交易(續)

(b) 與關連方的重大結餘：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
資產		
應收貿易賬款		
— 同系子公司	1,268,206	1,617,241
應收票據		
— 同系子公司	467,808	380,221
預付供應商款		
— 同系子公司	134,124	123,652
其他應收賬款和預付款		
— 最終控股公司	4,898	5,921
— 同系子公司	112,425	179,919
負債		
應付貿易賬款		
— 同系子公司	883,396	662,954
應付票據		
— 同系子公司	551,327	526,064
預收客戶賬款		
— 同系子公司	2,097,230	727,123
其他應付賬款及預提費用		
— 最終控股公司	5,738	12,731
— 同系子公司	51,710	97,874



41 重大關連方交易(續)

(c) 其他事項：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
本集團已從下列關連人士獲得的銀行貸款擔保		
— 最終控股公司	20,000	423,890
— 同系子公司	210,000	348,628

除此之外，中航工業集團無償為本集團提供租賃使用土地，詳情載於附註17。

42 財務風險管理

(a) 財務風險因素

本集團的業務承擔各種財務風險：市場風險(包括利率風險和價格風險)、信貸風險及流動風險。本集團的整個風險管理體系主要針對不可預見的金融市場，使對本集團財務狀況的不利影響最小化。用於規避一定風險的金融衍生工具根據經董事會批准的本集團的財務政策使用。

(i) 利率風險

本集團的收入及營運現金流量大部分不受市場利率變動所影響，而且本集團除了銀行結餘及現金及現金等價物外並無重大計息資產，詳情見附註30、31及39(d)。本集團承擔利率變動的風險，主要來自借款，有關詳情已在附註36中披露。以浮動利率計息的借款給本集團帶來現金流量利率風險，而以固定利率計息的借款給本集團帶來公允值利率風險。於二零一零年十二月三十一日，本集團61%(二零零九年：56%)的借款為固定利率。本集團並無利用任何利率掉期對沖本身的利率風險。

於二零一零年十二月三十一日，若銀行借款、存款以及銀行餘額的利率較此前中國人民銀行公布的利率升高/降低50基點，而所有其他因素維持不變，本集團的年度虧損將增加/減少人民幣27,426,000元。

(ii) 價格風險

如本集團持有的分類為可供出售金融資產投資使本集團承受股權證券價格風險。部分該等金融資產於經確認的股票交易所公開交易。於二零一零年十二月三十一日，若本集團持有的該等權益投資市場報價升高/降低10%，而所有其他因素維持不變，本集團權益將由於供出售金融資產公允值的變動增加/減少人民幣40,234,000元。



42 財務風險管理(續)

(a) 財務風險因素(續)

(iii) 信貸風險

合併資產負債表內所列的銀行存款及餘額、應收賬款、可供出售金融資產及以公允值計量且其變化計入損益的金融資產的賬面值，即為本集團財務資產所涉及的最高信貸風險。

事實上本集團91% (二零零九年：92%) 的已抵押存款、定期存款及現金及現金等價物為國有金融機構持有，管理層相信該等機構有較高的信用。本集團大部分可供出售金融資產及以公允值計量且其變化計入損益的金融資產亦於經確認的股票交易所公開交易。管理層預期不會因為此等對方任何不履約的行為而產生虧損。

本集團並無重大的集中信貸風險。合併資產負債表內所列的應收賬款賬面值，即為本集團財務資產所涉及的最高信貸風險。本集團應收賬款賬齡分析在附註25(a)中披露。本集團已制定政策以確保其產品及服務出售的對象有適當的信貸歷史，且本集團定期對其客戶進行信貸評估。一般而言，本集團不要求貿易債務人提供擔保。管理層根據歷史支付記錄、逾付時間、債務人財務狀況及與相關債務人是否有分歧等情況定期對貿易及其他應收賬款的可回收性進行集中及單獨評估。根據本集團過往收取貿易賬款及其它應收賬款的歷史經驗，發生的壞賬沒有超出相關撥備，董事認為，財務報表內已就未能收回的應收賬款作出足夠的撥備。

(iv) 流動風險

謹慎的流動風險管理包括保持足夠的現金及現金等價物及通過承諾信貸的足夠額度獲得資金。

本集團現金需求的主要用途是對物業、廠房和設備的補充和更新、相關債務的支付和購買開支及營運費用。本集團通過內部資源、長期和短期銀行借款共同滿足流動資金需求。

於二零一零年十二月三十一日，本集團淨流動資產為人民幣10,048,570,000元(二零零九年：經重列人民幣7,346,284,000元)。管理層定期監控本集團現有及未來的現金流需求，以確保足夠的現金及現金等價物及通過承諾信貸的足夠額度獲得資金，以保證營運資金需求。於資產負債表日未使用的信貸額度在財務報表附註36(h)中披露。董事相信本集團目前的營運現金流及從中國境內的銀行獲得的信貸額度足以滿足其近期的資本承擔和營運資金需要。



42 財務風險管理(續)

(a) 財務風險因素(續)

(iv) 流動風險(續)

下表按資產負債表日至合約到期日之間的剩餘期間分類，對本集團及本公司的金融負債進行分析。此表披露的金額為合約性未貼現現金流。

	少於一年 人民幣千元	一至兩年 人民幣千元	二至五年 人民幣千元	超過五年 人民幣千元
集團				
於二零一零年十二月三十一日				
銀行及其他借款	1,719,631	251,788	43,061	106,400
應付及其他應付賬款	5,287,719	—	—	—
應付最終控股公司賬款	1,279,185	—	—	—
於二零零九年十二月三十一日 (經重列)				
銀行及其他借款	1,563,135	642,361	400,767	221,734
應付及其他應付賬款	4,059,712	—	—	—
應付最終控股公司賬款	370,524	—	—	—
公司				
於二零一零年十二月三十一日				
其他應付賬款	13,361	—	—	—
應付最終控股公司賬款	1,222,959	—	—	—
於二零零九年十二月三十一日				
其他應付賬款	30,184	—	—	—
應付最終控股公司賬款	314,298	—	—	—



42 財務風險管理(續)

(b) 資本風險管理

本集團的資金管理政策，是保障集團能繼續營運，以為股東提供回報，同時維持最佳的資本結構以減低資金成本。

為維持或調整資本結構，本集團可能會考慮宏觀經濟條件、市場現行貸款利率以及從經營活動中產生的足夠現金流，亦或根據所需通過資本市場或銀行貸款獲得資金。

本集團利用負債比率監察其資本。此比率按照債務淨額除以總資本計算。債務淨額為合併資產負債表所列的總借款。總資本為「權益」(如合併資產負債表所列)加債務淨額。

於二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日，負債比率如下：

	集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (經重列)
債務淨額(附註36)	1,969,300	2,609,318
總權益	14,081,372	9,607,563
總資本	16,050,672	12,216,881
負債比率	12%	21%

二零一零年資產負債比率的減少主要由於非控股股東認購一家子公司的新股產生的淨現金，使得本公司現金及現金等價物增加(附註1(e)(i))。



42 財務風險管理(續)

(c) 公允價值估計

在活躍市場交易的金融工具的公允價值以於資產負債表日的市場價格為基礎。本集團的金融資產採用的市場價格是目前的出價。

本集團流動金融資產的賬面值包括現金及現金等價物、存款、應收貿易賬款、應收票據及其他應收賬款，而本集團流動金融負債包括應付貿易賬款、其它應付賬款和短期借款，均按概約公允價值列賬。借款的長期部分的公允價值在財務報表附註36(f)中披露。

一年內到期的金融資產和金融負債的賬面值假設與其公允價值相若。就披露而言，金融負債公允價值是用本集團的可用相似金融工具現行市場利率，將未來合同現金流量折現而作出估計。

43 結算日後事項

- (a) 除附註1(a)所述，於股權轉換交易完成前，中航工業持有中航光電43.34%權益，是其實質控制人。本公司自中航工業收購中航光電後立即成為中航光電的實質控制人。由於交易前後本公司和中航光電均由屬於同一控制人中航工業，因此該項收購將採用權益結合法會計核算準則。

採用權益結合法會計核算準則時，將中航光電視為已於截至二零一一年十二月三十一日止年度合併入本集團，因此本集團的合併財務報表亦將包括其財務狀況、經營成果及現金流量。於二零一零年十二月三十一日及截至該日止年度的財務比較數據已按照相同核算基準重列。根據中航光電最新財務資料，於二零一零年九月三十日中航光電總資產和淨資產分別為人民幣26.11億元和人民幣11.72億元，截至二零一零年九月三十日止九個月的收入和淨溢利分別為人民幣10.75億元和人民幣1.13億元。

此外，出售予中航工業的東安動力淨賬面值將於本集團權益內確認，確認方式與此前年度向控股公司出售其他汽車業務的方式一致。

- (b) 待附註1(c)及1(d)中所示交易完成後，本公司在中航蘭飛和中航凱天的實際權益將分別攤薄至44.54%及38.63%。中航電子於攤薄後仍是本公司的子公司，因此攤薄所產生的溢利／虧損將計入本集團權益。
- (c) 附註1(d)所示收購將採用權益結合法核算，因在收購前及收購後本公司、陝西寶成、太原儀表、陝西華燕及千山電子均隸屬於中航工業。根據最新財務信息，於二零一零年九月三十日，此類收購企業總資產及淨資產分別約為人民幣31.91億元及人民幣13.08億元，截至二零一零年九月三十日止九個月其銷售收入及淨利潤分別約為人民幣11.32億元及人民幣1.3億元。



43 結算日後事項(續)

- (d) 附註1(f)所示收購將採用權益結合法核算，因在收購前及收購後本公司及天津航空均屬中航工業控制。於二零一零年十二月三十一日，天津航空的總資產及淨資產分別約為人民幣11.02億元及人民幣6.22億元，截至二零一零年十二月三十一日止年度銷售收入及淨利潤分別約為人民幣4.13億元及人民幣1.06億元。
- (e) 本公司於二零一一年三月二十九日採納了有效期為10年的限制性股票激勵計劃。該激勵計劃旨在形成股東、本公司及其員工之間的利益共享與風險共擔，充分調動高級管理人員和核心人才的積極性。

為此，特指定一位託管人在激勵計劃參與者被授予股票之前，為參與者從市場購買並持有該類限制性股票。因此，該信託將作為特殊目的實體並入本集團財務報表。

在授予激勵計劃參與者限制性股票時，本公司支付授予價格的50%，激勵計劃參與者自行支付授予價格的餘款50%。此類限制性股票將在激勵計劃參與者於截至授予日止在本公司的服務時間達到3到5年後，陸續向其授予。

於本財務報表截止日尚未購買或授予任何限制性股票。



44 主要子公司及聯營公司的詳情

名稱	註冊及繳足資本	應佔權益	法律實體的類別	主要業務
子公司				
直接持有				
哈爾濱航空工業(集團)有限公司	人民幣125,930,863元	100%	有限責任公司	通用飛機及直升機的製造及銷售
江西昌河航空工業有限公司	人民幣270,142,916元	100%	有限責任公司	通用飛機及直升機的製造及銷售
江西洪都航空工業股份有限公司	人民幣693,882,551元	43.63%	股份公司 (於上海證券交易所上市)	基礎教練機、通用飛機及其它航空產品(包括零部件)的設計、開發、製造及銷售
哈爾濱東安汽車動力股份有限公司	人民幣462,080,000元	54.51%	股份公司 (於上海證券交易所上市)	汽車發動機的製造及銷售
中航航空電子設備股份有限公司	人民幣484,625,174元	49.93%	股份公司 (於上海證券交易所上市)	持有投資於航空設備的業務



財務報表附註

4.4 主要子公司及聯營公司的詳情(續)

名稱	註冊及繳足資本	應佔權益	法律實體的類別	主要業務
間接持有				
哈飛航空工業股份有限公司	人民幣300,393,899元	50.05%	股份公司 (於上海證券交易所上市)	航空產品(包括零部件)的開發、設計、製造及銷售
哈爾濱東安汽車發動機製造有限公司	人民幣450,888,750元	34.62%	合資企業	汽車發動機的製造及銷售
上海航空電器有限公司	人民幣60,000,000元	49.93%	有限責任公司	航空機電產品及附件生產和銷售
蘭州萬里航空機電有限責任公司	人民幣173,542,800元	49.93%	有限責任公司	航空機電產品及附件生產和銷售
蘭州飛行控制有限責任公司	人民幣146,773,263元	100%	有限責任公司	航空自動控制設備的研究、生產及銷售
成都凱天電子股份有限公司	人民幣321,680,000元	86.74%	股份有限公司	大氣數據系統及各種航空設備的研究、生產及銷售



44 主要子公司及聯營公司的詳情(續)

名稱	註冊及繳足資本	應佔權益	法律實體的類別	主要業務
聯營公司				
間接持有				
哈爾濱安博威飛機工業有限公司	美元25,000,000	49%	有限責任公司	支線飛機的生產及提供相關銷售及售後服務
哈爾濱哈飛空客複合材料製造中心有限公司	人民幣1,020,329,930元	20%	有限責任公司	商用飛機零部件的生產
江西洪都商用飛機股份有限公司	人民幣1,200,000,000元	25.50%	股份有限公司	商用飛機零部件的生產

附註：

- (i) 所有以上的子公司、聯營公司及共同控制實體均於中國成立及經營。
- (ii) 因部分子公司、聯營公司及共同控制實體未註冊英文名，此處所列英文名為本公司盡所能根據其中文名翻譯而來。



年報釋義

在本年報內，除文義另有指明者外，下列詞義具有以下涵義。

「阿古斯特」	指	阿古斯特有限公司(Agusta S.p.A)
「中航機電」	指	中航機電系統有限公司，中航工業之全資附屬公司
「公司章程」	指	本公司的章程(以不時經修訂的為準)
「中航工業」	指	中國航空工業集團公司，本公司之控股股東，截止二零一零年十二月三十一日，持有本公司56.70%權益
「中航電子」	指	中航航空電子設備股份有限公司，原名江西昌河汽車股份有限公司，一家其股份於上海證券交易所上市之股份有限公司，本公司持有其49.93%權益
「航電系統」	指	中航航空電子系統有限責任公司，為中航工業之全資附屬公司
「中航工業集團」	指	中航工業及其附屬公司(不包括本集團)
「中航第一集團公司」	指	中國航空工業第一集團公司，為中航工業之前身
「中航第二集團公司」	指	中國航空工業第二集團公司，為本公司之前控股股東，中航工業之前身
「中航凱天」	指	成都凱天電子股份有限公司，一家於中國成立之有限責任公司
「中航蘭飛」	指	蘭州飛行控制有限責任公司，一家於中國成立之有限責任公司
「中航科工」、「本公司」	均指	中國航空科技工業股份有限公司，於二零零三年四月三十日在中國成立的股份有限公司
「保定惠德」	指	保定惠德風電工程有限公司，一家本公司持有其8.34%權益的附屬公司
「董事會」	指	本公司的董事會



「昌河阿古斯特」	指	江西昌河阿古斯特直升機有限責任公司，昌河航空與阿古斯特分別持有其60%和40%權益的中外合資企業
「昌河股份」	指	江西昌河汽車股份有限公司，一家其股份在上海證券交易所上市的股份有限公司，本公司直接持有其49.93%權益，於二零零九年十二月二十一日更名為中航電子
「昌河航空」	指	江西昌河航空工業有限公司，為本公司的全資附屬公司
「董事」	指	本公司的董事
「內資股」	指	本公司每股面值人民幣1.00元的普通股，由中國公民及／或法人團體以人民幣認購或入賬列為繳足的股份
「東安發動機」	指	哈爾濱東安汽車發動機製造有限公司，由東安動力和哈航集團分別持有其36%和15%權益的中外合資企業
「東安動力」	指	哈爾濱東安汽車動力股份有限公司，一家其股份在上海證券交易所上市的股份有限公司，於本報告期，由本公司持有54.51%之權益，但本公司已於二零一一年三月十七日起將此等權益出售
「歐直公司」	指	歐洲宇航防務集團(EADS)的子公司
「中航總」	指	中國航空工業總公司，中國航空工業第一集團公司及中國航空工業第二集團公司的前身
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「H股」	指	本公司普通股本中每股面值人民幣1.00元的境外上市外資股，以港元提呈認購及出售和買賣及於聯交所上市
「哈飛股份」	指	哈飛航空工業股份有限公司，一家其股份在上海證券交易所上市的股份有限公司，由哈航集團持有50.05%權益



年報釋義

「哈航集團」	指	哈爾濱航空工業(集團)有限公司，為本公司的全資附屬公司
「洪都航空」	指	江西洪都航空工業股份有限公司，一家其股份在上海證券交易所上市的股份有限公司
「洪都集團」	指	江西洪都航空工業(集團)有限責任公司，為中航工業的全資附屬公司
「中航光電」	指	中航光電科技股份有限公司，一家其股份於深圳證券交易所上市之股份有限公司，本公司於二零一一年三月十七日起成為持有其43.34%權益的註冊股東
「蘭航機電」	指	蘭州萬里航空機電有限責任公司，為中航電子之全資附屬公司
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則(以不時經修訂的為準)
「三菱」	指	三菱自動車工業株式會社，為東安發動機的主要股東
「仟山電子」	指	陝西仟山航空電子有限責任公司，一家於中國成立之有限責任公司
「限制性股票」	指	根據激勵計劃授予／擬授予的H股，具有激勵計劃中規定的含義
「國資委」	指	中國國務院國有資產監督管理委員會
「激勵計劃」	指	本公司於二零一一年三月二十九日舉行之臨時股東大會採納之限制性股票激勵計劃
「陝西寶成」	指	陝西寶成航空儀表有限責任公司，一家於中國成立之有限責任公司
「陝西華燕」	指	陝西華燕航空儀表有限公司，一家於中國成立之有限責任公司
「上航電器」	指	上海航空電器有限公司，為中航電子之全資附屬公司
「股份」	指	內資股和H股



「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「監事」	指	本公司的監事
「太原儀表」	指	太原航空儀表有限公司，一家於中國成立之有限責任公司
「本集團」、「集團」	指	中航科工及其所有或任何附屬公司
「中國」	指	中華人民共和國
「天津航空」	指	天津航空機電有限公司，一家於中國成立之有限責任公司
「教練機」	指	設計用作飛行訓練的飛機



企業信息

董事會

執行董事(董事長)	林左鳴
執行董事(副董事長)	譚瑞松
執行董事	吳獻東
非執行董事	顧惠忠
非執行董事	徐占斌
非執行董事	耿汝光
非執行董事	張新國
非執行董事	高建設
非執行董事	李方勇
非執行董事	陳元先
非執行董事	王 勇
非執行董事	莫利斯 • 撒瓦 (Maurice Savart)
獨立非執行董事	郭重慶
獨立非執行董事	李現宗
獨立非執行董事	劉仲文

監事會

主席	李玉海
監事	湯建國
	白 萍
	王玉明
	于廣海

高級管理人員

總 裁	譚瑞松
副總裁	王 軍
	倪先平
	鄭 強
	張昆輝
公司秘書	閻靈喜

公司法定名稱

中國航空科技工業股份有限公司	
AviChina Industry & Technology Company Limited	
中文簡稱：	中航科工
英文簡稱：	AVICHINA
法定代表人：	林左鳴

香港主要營業地點

香港金鐘道95號統一中心15樓B室

授權代表

吳獻東 閻靈喜

主要往來銀行

上海浦東發展銀行股份有限公司
中國上海浦東新區浦東南路588號

交通銀行股份有限公司
中國上海浦東新區銀城中路188號

中國民生銀行股份有限公司
中國北京西城區復興門內大街2號

中國銀行股份有限公司
中國北京西城區復興門內大街1號

股票上市地點、股票簡稱和股票代碼

香港聯合交易所主板(H股)
股票簡稱：中航科工
股票代碼：2357

註冊地址

中國北京經濟技術開發區榮昌東街甲5號2號樓8層

公司網址

www.avichina.com



通訊地址

中國北京1655信箱
郵政編碼：100009

電話：86-10-58354309
傳真：86-10-58354300/10
電子信箱：avichina@avichina.com

股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

股東周年大會

本公司謹訂於二零一一年五月二十七日(星期五)上午九時正在中華人民共和國北京市朝陽區東三環中路乙10號艾維克酒店舉行公司二零一零年度股東周年大會。

核數師

國際核數師

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環太子大廈22樓

國內核數師

普華永道中天會計師事務所有限公司
中國上海湖濱路202號普華永道中心11樓

法律顧問

香港法律顧問

貝克·麥堅時律師事務所
香港金鐘道88號太古廣場一期二十三樓

中國法律顧問

北京嘉源律師事務所
北京市西城區復興門內大街158號
遠洋大廈F407